ISSN 1830-3617

Официален вестник L 283
на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
28 октомври 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 1054/2008 на Комисията от 27 октомври 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

★ **Регламент (ЕО) № 1055/2008 на Комисията от 27 октомври 2008 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на критериите за качеството и отчетите за качеството на статистиката на платежния баланс** ... 3

★ **Регламент (ЕО) № 1056/2008 на Комисията от 27 октомври 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2042/2003 относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства, и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи** (1) 5

★ **Регламент (ЕО) № 1057/2008 на Комисията от 27 октомври 2008 година за изменение на допълнение II към приложението към Регламент (ЕО) № 1702/2003 във връзка със сертификата за преглед на летателната годност (формуляр 15a на Европейската агенция за авиационна безопасност — EASA)** (1) 30

★ **Регламент (ЕО) № 1058/2008 на Комисията от 27 октомври 2008 година за заличаване на название от регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Arroz del Delta del Ebro (ЗГУ))** 32

★ **Регламент (ЕО) № 1059/2008 на Комисията от 27 октомври 2008 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Arroz del Delta del Ebro или Arròs del Delta de l'Ebre (ЗНП))** 34

(1) Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват с нормален шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

ДИРЕКТИВИ

★ **Директива 2008/94/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател (кодифицирана версия)** [1] 36

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/815/ЕО:

★ **Решение на Комисията от 20 октомври 2008 година за одобряване на някои национални програми за контрол на салмонелата при стада от бройлери от вида *Gallus gallus*** *(нотифицирано под номер C(2008) 5699)* [1] 43

2008/816/ЕО:

★ **Решение на Комисията от 20 октомври 2008 година за изменение на Решение 2003/467/ЕО по отношение на обявяването на някои административни региони на Полша за официално свободни от ензоотична левкоза по говедата** *(нотифицирано под номер C(2008) 5987)* [1] 46

2008/817/ЕО:

★ **Решение на Комисията от 22 октомври 2008 година за изменение на Решение 2007/777/ЕО по отношение на вноса на някои месни продукти от Нова Каледония в Общността** *(нотифицирано под номер C(2008) 6050)* [1] 49

Съобщение за читателите (Виж стр. 3 от корицата)

[1] Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1054/2008 НА КОМИСИЯТА

от 27 октомври 2008 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) [1],

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците [2], и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 28 октомври 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

---

[1] ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
[2] ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни (1)	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	IL	106,4
	MA	44,4
	MK	35,9
	TR	70,0
	ZZ	64,2
0707 00 05	JO	162,5
	TR	131,2
	ZZ	146,9
0709 90 70	TR	134,0
	ZZ	134,0
0805 50 10	AR	108,8
	MA	95,3
	TR	96,6
	ZA	85,2
	ZZ	96,5
0806 10 10	BR	231,8
	TR	117,8
	US	240,8
	ZZ	196,8
0808 10 80	CA	96,2
	CN	90,8
	MK	37,6
	NZ	74,2
	US	144,3
	ZA	88,8
	ZZ	88,7
0808 20 50	CL	60,3
	CN	64,9
	TR	125,5
	ZA	94,6
	ZZ	86,3

(1) Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1055/2008 НА КОМИСИЯТА

от 27 октомври 2008 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на критериите за качеството и отчетите за качеството на статистиката на платежния баланс

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 12 януари 2005 г. относно статистиките на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции ([1]), и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 184/2005 се установява обща рамка за системното изготвяне на статистика на Общността за платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции.

(2) Необходимо е да се определят общите стандарти за качеството, както и съдържанието и периодичността на отчетите за качеството в съответствие с член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 184/2005.

(3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по платежния баланс, създаден с Регламент (ЕО) № 184/2005,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Държавите-членки представят ежегодно отчет за качеството, съставен в съответствие с правилата, определени в приложението.

Член 2

Държавите-членки представят отчетите си за качеството до 30 ноември всяка година.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2008 година.

За Комисията
Joaquín ALMUNIA
Член на Комисията

([1]) ОВ L 35, 8.2.2005 г., стр. 23.

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. **Въведение**

Отчетът за качеството съдържа както количествени, така и качествени показатели за качеството. Комисията (Евростат) предоставя резултатите от количествените показатели за всяка държава-членка, изчислени въз основа на предоставените данни. Държавите-членки ги тълкуват и коментират, като вземат предвид методологиите си за събиране на данни.

2. **Времеви график**

— Всяка година до края на октомври Комисията (Евростат) предоставя на държавите-членки проектни документи за отчетите за качеството, предварително частично попълнени с повечето количествени показатели и друга информация, с която разполага Комисията (Евростат).

— Всяка година до 30 ноември държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) попълнените отчети за качеството.

3. **Критерии за качеството**

За важни се определят следните критерии за качеството: актуалност и обхват на данните, методологическа обоснованост, устойчивост, правдоподобност, съгласуваност и точност. Критерият „точност“, макар да е концептуално важен, ще бъде разглеждан отделно като страничен критерий, понеже е свързан с качеството на входящите данни.

3.1. *Актуалност и обхват на данните, предавани на Комисията (Евростат)*

Този критерий се отнася до спазването на крайните срокове за предаване на данни, както и до наличието на данни, съответстващи на отчетните периоди, географските разбивки и разбивките по пера и дейности.

3.2. *Методологическа логика*

Методологическата обоснованост се отнася до спазването на международно приетите стандарти, насоки и добри практики.

Този критерий ще включва ограничен брой различни за всяка година въпроси в областта на методологията и ще засяга предимно спазването на международно договорените стандарти. Държавите-членки ще описват също основните методологически промени, настъпили по времето на отчетния период, и влиянието им върху качеството на данните.

3.3. *Устойчивост*

Устойчивостта се отнася до близостта на първоначално прогнозираната стойност до крайната стойност.

Това включва преценка на размера на преразглежданията, насоката им и съответствието между тенденциите, извлечени от първоначалните и крайните прогнози.

3.4. *Правдоподобност*

Правдоподобността се отнася до липсата на необяснени промени.

Държавите-членки оценяват своите вътрешни процедури за контрол (предимства и недостатъци) и описват по-нататъшните си планове за подобрение.

3.5. *Съгласуваност*

С критерия „съгласуваност“ се анализира съгласуваността както в рамките на предадения набор от данни (вътрешна съгласуваност), така и тази с други имащи отношение набори от данни от подобно естество (външна съгласуваност).

3.6. *Точност*

Точността се отнася до близостта на (окончателните) прогнози/те до действителната стойност на популацията.

Тя ще включва описателен анализ на основните предизвикателства за подобряването на обхвата на данните, основаващ се на набор от параметри. Този критерий ще бъде разглеждан като допълнителен критерий за качеството и няма да бъде вземан предвид при цялостната оценка на качеството.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1056/2008 НА КОМИСИЯТА

от 27 октомври 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 2042/2003 относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства, и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 година относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО ([1]), и по-специално член 5, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Европейската агенция за авиационна безопасност (наричана по-долу „Агенцията“) е направила оценка на влиянието на разпоредбите на приложение I (част M) към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията от 20 ноември 2003 г. относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи ([2]), съгласно 7, параграф 6 от посочения регламент.

(2) Агенцията стигна до заключението, че действащите разпоредби на приложение I (част M) към Регламент (ЕО) № 2042/2003 са твърде строги за въздухоплавателните средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, и по-специално за въздухоплавателните средства, които не са класифицирани като „сложно въздухоплавателно средство, задвижвано от двигател“.

(3) Поради изтичането на срока, в рамките на който държавите-членки имаха възможност да прилагат дерогация по отношение на въздухоплавателните средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, както е предвидено в член 7, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 2042/2003, който бе действително прилаган от повечето държави-членки, от 28 септември 2008 г. следва да бъдат прилагани изцяло разпоредбите на приложение I (част M) във всички държави-членки, освен ако своевременно бъдат приети промени.

(4) Агенцията извести намерението си да внесе значителни изменения в Регламент (ЕО) № 2042/2003, и по-специално в приложение I (част M) от него, за да адаптира съществуващите изисквания към сложността на различните категории въздухоплавателни средства и видове експлоатация, без това да се отрази на равнището на безопасност.

(5) За да позволи на компетентните органи на държавите-членки и заинтересованите страни да се запознаят в достатъчна степен с новите изисквания на част M, както и да се адаптират към тях, на държавите-членки следва да се позволи да отложат прилагането на част M по отношение на въздухоплавателните средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, в продължение на допълнителен период от една или две години, в зависимост от съответните разпоредби.

(6) Регламент (ЕО) № 2042/2003 следва да бъде съответно изменен.

(7) Разпоредбите на настоящия регламент вземат предвид съобщението на Комисията от 11 януари 2008 г. „Дневен ред за устойчивото бъдеще на авиацията с общо предназначение и бизнес авиацията“ ([3]).

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, се основават на становището, публикувано от агенцията в съответствие с член 17, параграф 2, буква б) и член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 216/2008.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 65 от Регламент (ЕО) № 216/2008,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2042/2003 се изменя, както следва:

1. В член 2 се добавят букви к) и л):

„к) „въздухоплавателно средство ELA1“ означава всяко от следните европейски леки въздухоплавателни средства:

i) самолет, планер или мотопланер с максимална излетна маса (MTOM) под 1 000 kg, който не е класифициран като сложно въздухоплавателно средство, задвижвано от двигател;

([1]) ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 315, 28.11.2003 г., стр. 1.
([3]) COM(2007) 869 окончателен.

ii) балон с максимален проектен обем на балонния газ или на горещия въздух не повече от 3 400 m^3 за балоните с горещ въздух, 1 050 m^3 за балоните с газ, 300 m^3 за привързаните балони с газ;

iii) дирижабъл, проектиран за не повече от двама пътници и максимален проектен обем на балонния газ или на горещия въздух не повече от 2 500 m^3 за дирижабли с горещ въздух и 1 000 m^3 за дирижабли с газ;

л) „въздухоплавателно средство LSA“ означава лек спортен самолет, който притежава всички следни характеристики:

i) максимална излетна маса (MTOM) не повече от 600 kg;

ii) максимална скорост на сриване в конфигурация за кацане (VS0) не повече от 45 възела калибрирана въздушна скорост (CAS) при максимална сертифицирана излетна маса и най-критичния център на тежестта;

iii) максимална пътниковместимост не повече от две лица, включително пилота;

iv) единичен нетурбинен двигател, снабден с витло;

v) салон, който не е херметически затворен;“

2. В член 3 се добавя следният параграф 4:

„4. За въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, всеки сертификат за преглед на летателната годност или равностоен документ, издаден в съответствие с изискванията на държавата-членка и валиден към 28 септември 2008 г., е валиден до датата на неговото изтичане или до 28 септември 2009 г., което от двете настъпи първо. След изтичането на неговата валидност компетентният орган може да преиздаде или да удължи еднократно сертификата за преглед на летателната годност или равностойния документ за една година, ако това е допустимо съгласно изискванията на държавата-членка. При последващо изтичане компетентният орган може да преиздаде или да удължи още веднъж сертификата за преглед на летателната годност или на равностойния документ за една година, ако това е допустимо съгласно изискванията на държавата-членка. Не се разрешава по-нататъшно преиздаване или продължаване на срока. Ако се прилагат разпоредбите от настоящата точка, при прехвърляне на регистрацията на въздухоплавателно средство в рамките на ЕС се издава нов сертификат за преглед на летателната годност в съответствие с M.A.904.“

3. В член 4 се добавя следният параграф 4:

„4. Сертификатите за повторно пускане в експлоатация и сертификатите за разрешено пускане в експлоатация, издадени преди датата на влизане в сила на настоящия регламент от организация за техническо обслужване, одобрена съгласно изискванията на държавата-членка, се считат за равностойни на сертификатите, изисквани съгласно M.A.801 и M.A.802 от приложение I (част M), съответно.“

4. В член 5 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Персоналът, отговарящ за сертифицирането, трябва да бъде квалифициран в съответствие с разпоредбите на приложение III, с изключение на предвиденото в M.A.606(з), M.A.607(б), M.A.801(г) и M.A.803 от приложение I и в 145.A.30(й) от приложение II (част 145) и допълнение IV към приложение II (част 145).“

5. Член 7 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Чрез дерогация от разпоредбата на параграф 1:

а) разпоредбите на приложение I, с изключение на M.A.201 (з)(2) и M.A.708 (в), се прилагат от 28 септември 2005 г.;

б) M.A.201 (е) от приложение I се прилага за въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, използвани от превозвачи от трети държави, считано от 28 септември 2009 г.“

б) параграф 3 се изменя, както следва:

i) буква а) се заменя със следния текст:

„а) разпоредбите на приложение I за въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, до 28 септември 2009 г.;“

ii) добавя се следната буква ж):

„ж) за въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, различни от големите въздухоплавателни средства, необходимостта от спазване на приложение III (част 66) по отношение на следните разпоредби, до 28 септември 2010 г.:

— M.A.606 (ж) и M.A.801 (б), точка 2 от приложение I (част M),

— 145.A.30 (ж) и (з) от приложение II (част 145).“

6. Приложения I и II се изменят съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2008 година.

За Комисията

Antonio TAJANI

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Приложение I (част M) към Регламент (ЕО) № 2042/2003 се изменя, както следва:

(1) В M.1, параграф 4 се добавя следната подточка iii):

„iii) чрез дерогация от параграф 4 i), когато поддържането на летателна годност на въздухоплавателно средство, което не извършва търговски въздушен транспорт, се управлява от организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел A, подчаст Ж от настоящото приложение (част M), върху която не се упражнява надзор от държавата-членка по регистрация, и само ако е съгласувано с държавата-членка по регистрация преди одобрението на програмата за техническо обслужване:

а) органът, определен от държавата-членка, отговаряща за упражняването на надзор върху организацията за управление поддържането на летателната годност, или

б) агенцията, ако организацията за управление поддържането на летателната годност се намира в трета държава.“

(2) В M.A.201 буква д) се заменя със следния текст:

„д) За да изпълни отговорностите, посочени в буква а),

i) собственикът на въздухоплавателното средство може да възложи чрез сключване на договор изпълнението на задачите, свързани с поддържане на летателната годност, на организация за управление поддържането на летателната годност, както е посочено в раздел A, подчаст Ж от настоящото приложение (част M). В този случай организацията за управление поддържането на летателната годност поема отговорност за точното изпълнение на тези задачи.

ii) Собственик, който реши да управлява поддържането на летателната годност на въздухоплавателно средство на своя отговорност, без договор, в съответствие с допълнение I, може да сключи и ограничен договор с организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел A, подчаст Ж от настоящото приложение (част M), за разработването на програма за техническо обслужване и нейното одобрение в съответствие с M.A.302. В този случай ограниченият договор прехвърля отговорността за разработването и одобрението на програмата за техническо обслужване на организацията за управление поддържането на летателната годност, с която е подписан договорът.“

(3) В M.A.201, подточка i) уводното изречение се заменя със следния текст: „Когато държава-членка изисква от даден оператор да притежава удостоверение за търговски операции, различни от търговски въздушен транспорт, операторът трябва:“.

(4) В M.A.202, буква а) се заменя със следното:

„а) Всяко лице или организация, отговорни по M.A.201, трябва да докладват на компетентния орган, определен от държавата по регистрация, на организацията, отговаряща за типовия модел или допълнителния типов модел и, ако е приложимо, на държавата-членка на оператора, за всяко установено състояние на въздухоплавателното средство или компонента, което застрашава безопасността на полетите.“

(5) M.A. 302 се заменя със следния текст:

„M.A.302 Програма за техническо обслужване

а) Техническото обслужване на всяко въздухоплавателно средство се организира в съответствие с програма за техническо обслужване.

б) Програмата за техническо обслужване на въздухоплавателните средства и всички последващи изменения се одобряват от компетентния орган.

в) Когато поддържането на летателната годност се управлява от организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел A, подчаст Ж от настоящото приложение (част M), програмата за техническо обслужване и измененията в нея могат да бъдат одобрени по процедура за непряко одобрение.

i) в този случай процедурата за непряко одобрение се установява от организацията за управление поддържането на летателната годност като част от описанието на поддържането на летателната годност и се одобрява от компетентния орган, отговарящ за тази организация за управление поддържането на летателна годност.

ii) организацията за управление поддържането на летателна годност не използва процедурата за непряко одобрение, когато върху тази организация не се упражнява надзор от държавата-членка по регистрация, освен ако съществува споразумение в съответствие с M.1, параграф 4 ii) или 4 iii), както е приложимо, което прехвърля отговорността за одобрението на програмата за техническо обслужване на компетентния орган, който отговаря за организацията за управление поддържането на летателна годност.

г) Програмата за техническо обслужване на въздухоплавателните средства трябва да съответства на:

i) инструкциите, издадени от компетентния орган;

ii) инструкциите за поддържане на летателната годност, издадени от притежателите на типов сертификат, ограничен типов сертификат, допълнителен типов сертификат, одобрение на проект за значителен ремонт, ETSO разрешение или всяко друго одобрение, издадено в съответствие с Регламент (ЕО) № 1702/2003 и приложението към него (част 21);

iii) допълнителни или алтернативни инструкции, предложени от собственика или организацията за управление поддържането на летателната годност, след одобрение съгласно M.A.302, освен в интервалите за посочените в буква д) задачи, свързани с безопасността, които могат да бъдат засилени на базата на проведени достатъчни прегледи съгласно буква ж) и само при наличие на пряко одобрение в съответствие с M.A.302(б).

д) Програмата за техническо обслужване на въздухоплавателните средства съдържа подробни сведения, включително честота на провеждане, за цялата дейност по техническото обслужване, която трябва да се извърши, в това число всички специфични задачи, свързани с вида и спецификата на операциите.

е) За голямо въздухоплавателно средство, когато програмата за техническо обслужване се основава на изискванията на Управителния комитет по техническо обслужване или главно върху наблюдение на състоянието, програмата за техническо обслужване трябва да съдържа програма за надеждност.

ж) Програмата за техническо обслужване се подлага на периодични прегледи и се изменя, когато това е необходимо. Прегледите осигуряват валидността на програмата в светлината на експлоатационния опит и инструкциите от компетентния орган, като същевременно вземат предвид нови и/или променени инструкции за техническо обслужване, обявени от притежателите на типов сертификат и допълнителен типов сертификат и всяка друга организация, която публикува такива данни в съответствие с приложението (част 21) към Регламент (ЕО) № 1702/2003.“

(6) В M.A.305, буква б) се заменя със следния текст:

„б) Документацията във връзка с поддържане на летателната годност на въздухоплавателното средство съдържа:

1. дневник на въздухоплавателното средство, дневник/дневници на двигателите или регистрационни карти на двигателните модули, дневник/дневници на витлата и регистрационни карти за всеки компонент с ограничен срок на експлоатация, в зависимост от случая, както и

2. когато това се изисква от M.A.306 за търговски въздушен транспорт или от държавата-членка за търговски операции, различни от търговски въздушен транспорт, техническия дневник на оператора.“

(7) В буква б) от M.A.403 текстът „съгласно M.A.801(б)1, M.A.801(б)2 или част 145“ се заменя с текста „съгласно M.A.801(б)1, M.A.801(б)2, M.A.801(в), M.A.801(г) или приложение II (част 145)“.

(8) В буква а) от M.A.501, текстът „освен ако в част 145 и подчаст E не е посочено друго“ се заменя с текста „посочено друго в приложението (част 21) към Регламент (ЕО) № 1702/ 2003, приложение II (част 145) или подчаст E, раздел A от приложение I към настоящия регламент“.

(9) M.A.502 се заменя със следния текст:

„M.A.502 Техническо обслужване на компоненти

а) Техническото обслужване на компонентите се извършва от организации за техническо обслужване, одобрени съгласно раздел A, подчаст E от настоящото приложение (част M) или приложение II (част 145).

б) Чрез дерогация от буква а) техническото обслужване на компонент в съответствие с данните за техническо обслужване на въздухоплавателното средство или, ако е одобрено от компетентния орган, в съответствие с данните за техническо обслужване на компонента, може да бъде извършено от организация, оценена с клас А, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М) или приложение II (част 145), както и от персонала, отговарящ за сертифицирането по М.А.801(б)2, само когато тези компоненти са монтирани на въздухоплавателното средство. Независимо от това такава организация или персонал, отговарящ за сертифицирането, може временно да демонтира този компонент за целите на техническото обслужване, за да улесни достъпа до компонента, освен когато такова демонтиране води до необходимостта от допълнително техническо обслужване, за което не са приложими разпоредбите на тази буква. За техническото обслужване на компонентите, извършено в съответствие с тази буква, не може да бъде издаден формуляр 1 на EASA; то подлежи на действието на изискванията за повторно пускане в експлоатация по М.А.801.

в) Чрез дерогация от буква а) техническото обслужване на компонента на двигател/спомагателен енергиен агрегат в съответствие с данните за техническото обслужване на двигателя/спомагателния енергиен агрегат или, ако е договорено от компетентния орган, в съответствие с данните за техническото обслужване на компонента, може да бъде извършено от организация, одобрена по раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М) или приложение II (част 145), оценена с клас В, само когато тези компоненти са монтирани на двигателя/спомагателния енергиен агрегат. Независимо от това, такава организация, оценена с клас В, може временно да демонтира този компонент за целите на техническото обслужване, за да улесни достъпа до компонента, освен когато такова демонтиране води до необходимостта от допълнително техническо обслужване, което не подлежи на действието на разпоредбите на тази буква.

г) Чрез дерогация от буква а) и М.А.801(б)2 техническото обслужване на компонент, докато е монтиран или временно демонтиран от въздухоплавателно средство ELA1, което не извършва търговски въздушен транспорт, извършено в съответствие с данните за техническото обслужване на компонента, може да бъде извършено от персонал, отговарящ за сертифицирането по М.А.801(б)2, с изключение на:

1. основен ремонт на компоненти, различни от двигатели и витла, както и

2. основен ремонт на двигатели и витла за въздухоплавателни средства, различни от CS-VLA, CS-22 и LSA.

За техническо обслужване на компонент, извършено в съответствие с буква г), не може да бъде издаден формуляр 1 на EASA; то подлежи на действието на изискванията за повторно пускане в експлоатация по М.А.801.“

(10) М.А.503 се заменя със следното:

„М.А.503 Компоненти с ограничен експлоатационен срок

Монтираните компоненти с ограничен експлоатационен срок не трябва да се използват след определения срок за експлоатация, указан в одобрената програма за техническо обслужване и указанията за летателна годност, освен както е предвидено в М.А.504(в).“

(11) Буква б) от М.А.504 се заменя със следното:

„б) Негодните за експлоатация компоненти се идентифицират и съхраняват на сигурно място под контрола на одобрена организация за техническо обслужване, докато се вземе решение за бъдещото им третиране. Въпреки това за въздухоплавателно средство, което не извършва търговски въздушен транспорт, различно от голямо въздухоплавателно средство, лицето или организацията, която е декларирала компонента като негоден за експлоатация, може да прехвърли отговорността за него, след като го идентифицира като негоден, на собственика на въздухоплавателното средство, при условие че това прехвърляне е отразено в дневника на въздухоплавателното средство/двигателя/компонента.“

(12) М.А.601 се заменя със следното:

„М.А.601 Област на приложение

Тази подчаст съдържа изискванията, на които трябва да отговаря дадена организация, за да ѝ се издаде или продължи одобрението за техническо обслужване на въздухоплавателни средства и компоненти, които не са изброени в М.А.201(ж).“

(13) В М.А.604(а) точки 5 и 6 се заменят със следното:

„5. списък на персонала, отговарящ за сертифицирането, с неговия обхват на одобрение, и

6. списък на местата, в които се извършва техническо обслужване, заедно с общо описание на съоръженията;“.

(14) В M.A.606 се добавя следната буква з):

„з) Чрез дерогация от буква ж) организацията може да използва персонал, отговарящ за сертифицирането, квалифициран в съответствие със следните разпоредби, когато предоставя помощ по техническото обслужване на оператори, които извършват търговски операции, при условие че са одобрени съответните процедури като част от ръководството за техническо обслужване на организацията:

1. При повтарящо се указание за предполетна летателна годност, в което изрично се посочва, че летателният екипаж може да изпълни такова указание за летателна годност, организацията може да издаде ограничено разрешение за сертифициране на командира на въздухоплавателното средство на основата на свидетелството за летателна правоспособност на летателния екипаж; все пак организацията трябва да се увери, че е проведено достатъчно практическо обучение и това лице може да изпълни указанието за летателна годност в съответствие с изисквания стандарт.

2. Когато дадено въздухоплавателно средство се експлоатира далеч от база за поддържане на техническа изправност, организацията може да издаде ограничено разрешение за сертифициране на командира на въздухоплавателното средство на основата на свидетелството за летателна правоспособност на летателния екипаж; организацията обаче трябва да се увери, че е проведено достатъчно практическо обучение и това лице може да изпълни указанието за летателна годност в съответствие с изисквания стандарт.“

(15) M.A.607 се заменя със следното:

„M.A.607 Персонал, отговарящ за сертифицирането

а) В допълнение към M.A.606(ж) персоналът, отговарящ за сертифицирането, може да упражнява своите права, само ако организацията гарантира, че:

1. персоналът, отговарящ за сертифицирането, може да докаже, че отговаря на изискванията, посочени в 66.A.20(б) от приложение III (част 66), освен когато приложение III (част 66) се отнася до подзаконови актове на държава-членка, в който случай те трябва да отговарят на изискванията на такъв подзаконов акт, и

2. персоналът, отговарящ за сертифицирането, има адекватни познания за съответните въздухоплавателни средства и/или компоненти на въздухоплавателните средства, които трябва да бъдат обслужвани в съответствие с процедурите на организацията.

б) В следните непредвидени случаи, когато въздухоплавателно средство е спряно от полети на място, различно от основната база, където няма персонал, отговарящ за сертифицирането, организацията за техническо обслужване, с която е подписан договор за предоставяне на помощ по техническото обслужване, може да издаде еднократно разрешение за сертифициране:

1. на един от своите служители, който има квалификация за тип въздухоплавателно средство с подобна технология, конструкция или системи; или

2. на всяко лице, което има не по-малко от три години опит в техническото обслужване и притежава валиден лиценз на ИКАО за техническо обслужване на въздухоплавателни средства с квалификационен клас, отговарящ на въздухоплавателното средство, ако на това място няма организация, одобрена съгласно разпоредбите на настоящата част, а организацията, с която е сключен договор, получава и съхранява доказателства за опита и лиценза на упоменатото лице.

Всички такива случаи трябва да се докладват на компетентния орган в срок от седем дни от издаването на такова разрешение за сертифициране. Одобрената организация за техническо обслужване, издаваща еднократно разрешение за сертифициране, осигурява повторната проверка на такова техническо обслужване, което може да повлияе върху безопасността на полетите.

в) Одобрената организация за техническо обслужване води регистър за персонала, отговарящ за сертифицирането, и поддържа актуален списък на целия персонал, отговарящ за сертифицирането, включително областта на приложение на тяхното одобрение, като част от ръководството за техническо обслужване на организацията по M.A.604(a)5“.

(16) Буква а), точка 1 от M.A.608 се заменя със следното:

„1. притежава оборудването и инструментите, посочени в данните за техническото обслужване, описани в M.A.609, или доказано равностойно оборудване и инструменти, посочени в ръководствата за техническо обслужване на организацията, които са необходими за ежедневната работа по техническото обслужване в областта на приложение на одобрението; както и,“

(17) M.A.610 се заменя със следното:

„M.A.610 Работни заявки за техническо обслужване

Преди започване на техническото обслужване организацията и организацията, заявила техническото обслужване, попълват писмена работна заявка, в която ясно се определя техническото обслужване, което трябва да бъде извършено.“

(18) Буква а) от M.A.613 се заменя със следното:

„а) След завършване на цялото техническо обслужване на компонента, което се изисква с тази подчаст, се издава сертификат за повторно пускане в експлоатация в съответствие с M.A.802. Издава се формуляр 1 на EASA, освен за онези компоненти, на които се извършва техническо обслужване в съответствие с M.A.502(б) и M.A.502(г), и компоненти, които са изработени в съответствие с M.A.603(б).“

(19) M.A.615 се заменя със следното:

„M.A.615 Права на организацията

Организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М), може да:

а) обслужва всяко въздухоплавателно средство и/или компонент, за което тя е одобрена, в местата, посочени в сертификата за одобрение и ръководството за техническо обслужване;

б) да възлага изпълнението на специализирани услуги под контрола на организацията за техническо обслужване на друга организация, която има съответната квалификация, при условие че са установени съответните процедури като част от нейното ръководство за техническо обслужване, което е пряко одобрено от компетентния орган.

в) да извършва техническо обслужване на всички въздухоплавателни средства и/или компоненти, за които е одобрена, на всяко място, при възникване на необходимост от такова техническо обслужване, произтичаща или от неизправност на въздухоплавателното средство, или от необходимост временно да се извършва техническо обслужване, при спазване на условията, посочени в ръководството за техническо обслужване.

г) да издава сертификати за повторно пускане в експлоатация след завършване на техническото обслужване в съответствие с M.A.612 или M.A.613.“

(20) M.A.703 се заменя със следното:

i) буква а) се заменя със следното:

„а) Предоставянето на одобрение се изразява в издаване на сертификат, включено в допълнение VI, от компетентния орган.“;

ii) добавя се следната буква в):

„в) В описанието на одобрената организация за поддържането на летателната годност по M.A.704 трябва да се определя обхватът на работата, за която се издава одобрението.“

(21) M.A.704 се заменя със следното:

i) буква а), точка 3 се заменя със следното:

„3. длъжността/длъжностите и името/имената на лицето/лицата, посочени в M.A.706(а), M.A.706(в), M.A.706(г) и M.A.706(и);“;

ii) към буква а) се добавя точка 9:

„9. Списък на одобрените програми за техническо обслужване на въздухоплавателните средства, или, за въздухоплавателните средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, списък на общите и основните програми за техническо обслужване“;

iii) буква в) се заменя със следния текст:

„в) Независимо от изискването на буква б), незначителни изменения в описанието могат да бъдат одобрявани непряко чрез процедура за непряко одобрение. Процедурата за непряко одобрение определя допустимите незначителни изменения; тя се установява от организацията за управление поддържането на летателната годност като част от описанието на поддържането на летателната годност и се одобрява от компетентния орган, отговарящ за тази организация за управление поддържането на летателна годност.“

(22) В M.A.706 се добавят следните букви и) и й):

„и) За организациите, които удължават срока на сертификатите за преглед на летателната годност в съответствие с M.A.711(a)4 и M.A.901(e), организацията назначава лица, които са упълномощени да правят това, при условие че е получено одобрението на компетентния орган.

й) Организацията определя и актуализира в описанието на поддържането на летателната годност длъжността/длъжностите и името/имената на лицето/лицата, посочени в M.A.706(a), M.A.706(в), M.A.706(г) и M.A.706(и).“

(23) Буква а) от M.A.707 се заменя със следното:

„а) За да бъде одобрена за извършване на прегледи за летателна годност, одобрената организация за поддържане на летателната годност трябва да има съответния персонал за преглед на летателната годност, който издава сертификати за преглед на летателната годност или препоръки по подчаст И, раздел А.

1. За всички въздухоплавателни средства, които извършват търговски въздушен транспорт, и въздухоплавателни средства с максимална излетна маса (MTOM) над 2 730 kg, с изключение на балони, този персонал трябва:

а. да има най-малко пет години опит в поддържането на летателната годност; и

б. да притежава съответния лиценз съгласно приложение III (част 66) или призната на национално равнище квалификация за персонал по техническо обслужване, която съответства на категорията на въздухоплавателните средства (когато приложение III (част 66) се отнася до подзаконови актове на национално равнище), или аеронавигационна степен или равностойна на нея; и

в. да е преминал утвърден курс на обучение за техническо обслужване на въздухоплавателни средства и техни компоненти; и

г. да работи в одобрената организация със съответните отговорности;

д. независимо от посоченото в букви а—г, изискването, посочено в M.A.707(a)1(б), може да бъде заменено с пет години опит в поддържането на летателна годност в допълнение към опита, изискван в M.A.707(a)1(а).

2. За въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, с максимална излетна маса (MTOM), равна на или по-малка от 2 730 kg, и балони, този персонал трябва:

а. да има най-малко три години опит в поддържането на летателната годност; и

б. да притежава съответния лиценз съгласно приложение III (част 66) или призната на национално равнище квалификация за персонал по техническо обслужване, която съответства на категорията на въздухоплавателните средства (когато приложение III (част 66) се отнася до подзаконови актове на национално равнище), или аеронавигационна степен или равностойна на нея; и

в. да е преминал подходящ курс за обучение за техническо обслужване на въздухоплавателни средства и техни компоненти; и

г. да работи в одобрената организация със съответните отговорности.

д. независимо от посоченото в букви а—г, изискването, посочено в M.A.707(a)2(б), може да бъде заменено с четири години опит в поддържането на летателна годност в допълнение към опита, изискван в M.A.707(a)2(а).“

(24) Буква б), точка 2 от M.A.708 се заменя със следното:

„2. представя програмата за техническо обслужване на въздухоплавателното средство и измененията в нея на компетентния орган за одобрение, освен ако не е включена в процедура за непряко одобрение в съответствие с M.A.302(в), и предоставя копие от програмата на собственика на въздухоплавателното средство, което не извършва търговски въздушен транспорт,“

(25) M.A.709 се заменя със следното:

„M.A.709 Документация

а) Одобрената организация за управление поддържането на летателната годност притежава и използва актуални данни за техническо обслужване съгласно M.A.401 за изпълнението на задачите по поддържане на летателната годност, посочени в M.A.708. Тези данни могат да бъдат предоставени от собственика или оператора, само когато е сключен договор с този собственик или оператор. В такъв случай организацията за управление поддържането на летателна годност трябва да съхранява тези данни само в рамките на срока на валидност на договора, освен ако това се изисква по M.A.714.

б) За въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, с цел да се позволи първоначалното одобрение и/или разширението на областта на приложение на съществуващо одобрение на организацията за управление на поддържането на летателната годност, без да има сключен договор съгласно допълнение I към настоящото приложение (част M), се допуска да се разработи „основна“ и/или „обща“ програма за техническо обслужване. Въпросните „основни“ и/или „общи“ програми за техническо обслужване обаче не изключват необходимостта от навременно установяване на адекватна програма за техническо обслужване на въздухоплавателните средства в съответствие с M.A.302 преди упражняване на правата по M.A.711.“

(26) M.A.711 се заменя със следното:

„M.A.711 Права на организацията

а) Организацията за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел A, подчаст Ж от настоящото приложение (част M), може:

1. да управлява поддържането на летателната годност на въздухоплавателно средство, изпълняващо нетърговски полети, както е записано в сертификата за одобрение;

2. да управлява поддържането на летателната годност на въздухоплавателно средство, изпълняващо търговски полети, когато това е записано както в сертификата за одобрение, така и в свидетелството за авиационен оператор (CAO);

3. да договори изпълнението на ограничени задачи по поддържане на летателната годност с която и да било организация подизпълнител, която работи по своя система за качество, както е записано в сертификата за одобрение;

4. да удължава съгласно условията на M.A.901(е) сертификата за преглед на летателната годност, който е бил издаден от компетентния орган или от друга организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел A, подчаст Ж от настоящото приложение (част M);

б) Одобрената организация за управление поддържането на летателната годност, регистрирана в някоя от държавите-членки, може допълнително да бъде одобрена за извършване на прегледи на летателната годност по M.A.710 и за:

1. издаване на съответния сертификат за преглед на летателната годност и впоследствие за продължаване на срока съгласно условията на M.A.901(в)2 или M.A.901(д)2, и

2. издаване на препоръка към компетентния орган на държавата-членка по регистрация за извършване на преглед на летателната годност.“

(27) Буква е) от M.A.712 се заменя със следното:

„е) В случай на малка организация, чиято дейност не включва управление поддържането на летателната годност на въздухоплавателни средства, извършващи търговски въздушен транспорт, системата за качество може да бъде заменена от извършването на редовни организационни прегледи, при условие че компетентният орган е дал одобрение, освен когато организацията издава сертификати за преглед на летателната годност за въздухоплавателни средства с максимална излетна маса (MTOM) над 2 730 kg, различни от балони. В случаите когато организацията няма система за качество, тя не може да възлага задачите по управление поддържането на летателната годност на други организации.“

(28) Буква б) от M.A.714 се заменя със следното:

„б) Ако организацията за управление поддържането на летателната годност има правата по M.A.711(б), тя съхранява копие от всеки издаден, или ако това е приложимо, продължен, сертификат и препоръка за преглед на летателната годност, заедно с всички свързани с тях документи. В допълнение организацията съхранява копие от всеки сертификат за преглед на летателната годност, чийто срок е продължен при упражняване на правата по M.A.711(а)4.“

(29) M.A.801 се заменя със следното:

„M.A.801 Сертификат за повторно пускане в експлоатация на въздухоплавателно средство

а) С изключение на въздухоплавателно средство, повторно въведено в експлоатация от организация за техническо обслужване, одобрена съгласно приложение II (част 145), сертификатът за повторно пускане в експлоатация се издава в съответствие с разпоредбите на тази подчаст.

б) Въздухоплавателното средство не може да бъде повторно въведено в експлоатация, ако не е издаден сертификат за повторно пускане, когато цялото необходимо техническо обслужване е било изпълнено задоволително, от:

1. съответния персонал, отговарящ за сертифицирането, от името на организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М); или

2. с изключение на сложните задачи по техническото обслужване, посочени в допълнение VII към настоящото приложение, за които се прилага точка 1, от персонал, отговарящ за сертифицирането, в съответствие с изискванията, залегнали в приложение III (част 66); или

3. от пилота собственик по M.A.803;

в) Чрез дерогация от M.A.801(б)2, за въздухоплавателни средства ELA1, които не извършват търговски въздушен транспорт, сложните задачи по техническото обслужване на въздухоплавателното средство, изброени в допълнение VII, могат да бъдат извършени от персонал по M.A.801(б)2, отговарящ за сертифицирането.

г) Чрез дерогация от M.A.801(б), в случай на непредвидени ситуации, когато въздухоплавателно средство е спряно от полети на място, където няма организация за техническо обслужване, одобрена съгласно настоящото приложение или приложение II (част 145), или съответен персонал, отговарящ за сертифицирането, собственикът може да упълномощи лице, което има не по-малко от 3 години подходящ опит по техническо обслужване и което притежава съответните квалификации, да извърши техническото обслужване в съответствие със стандартите, заложени в подчаст Г от настоящото приложение, и да пусне повторно в експлоатация въздухоплавателното средство. В този случай собственикът:

1. получава и съхранява в документацията на въздухоплавателното средство подробности за цялата извършена работа и за квалификациите, които притежава лицето, издаващо сертификата, и

2. осигурява повторната проверка на това техническо обслужване и одобрението му от съответно упълномощено лице по M.A.801(б) или организация, одобрена по раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М), или приложение II (част 145) при първа възможност, но в срок, не по-дълъг от 7 дни, и

3. уведомява организацията, отговаряща за управление поддържането на леталната годност, когато с нея е сключен договор в съответствие с M.A.201(д), или компетентния орган при липсата на такъв договор, в рамките на 7 дни от издаването на такова разрешение за сертифициране.

д) В случай на повторно пускане в експлоатация съгласно M.A.801(б)2 или M.A.801(в) персоналът, отговарящ за сертифицирането, може да бъде подпомаган при изпълнението на задачите по техническото обслужване от едно или повече лица, които са под непрекъснатия пряк контрол на персонала, отговарящ за сертифицирането.

е) Сертификатът за повторно пускане в експлоатация съдържа поне следното:

1. основни данни за извършеното техническо обслужване; както и

2. датата на извършване на това техническо обслужване; както и

3. наименованието на организацията за техническо обслужване и/или лицето, издало този сертификат, включително:

i) референтния номер на одобрението на организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М), и на персонала, отговарящ за сертифицирането, който издава такъв сертификат; или

ii) в случай на сертификат за повторно пускане в експлоатация по M.A.801(б)2 или M.A.801(в), наименованието и, ако е приложимо, номера на лицензa на персонала, отговарящ за сертифицирането, който е издал този сертификат.

4. ограниченията във връзка с летателната годност или експлоатацията, ако има такива.

ж) Чрез дерогация от буква б) и независимо от разпоредбите на буква з), когато предписаното техническо обслужване не може да бъде завършено, може да се издаде сертификат за повторно пускане в експлоатация с одобрените ограничения за въздухоплавателното средство. Този факт, заедно с всички приложими ограничения на летателната годност или експлоатацията, се записват в сертификата за повторно пускане в експлоатация на въздухоплавателното средство преди издаването на този сертификат като част от информацията, изисквана по буква е), точка 4.

з) Не се издава сертификат за повторно пускане в експлоатация, ако е известна информация за несъответствие, което би застрашило безопасността на полетите.“

(30) M.A.802 се заменя със следното:

„M.A.802 Сертификат за повторно пускане в експлоатация на компонент

а) Сертификат за повторно пускане в експлоатация се издава при завършване на всяко техническо обслужване на компонент от въздухоплавателното средства в съответствие с M.A.502.

б) Сертификатът за разрешено повторно пускане в експлоатация, идентифициран като формуляр 1 на EASA, представлява сертификат за повторно пускане в експлоатация на компонент от въздухоплавателното средство, с изключение на случаите, когато това техническо обслужване на компонент от въздухоплавателното средство е било извършено в съответствие с M.A.502(б) или M.A.502(г), при който случай техническото обслужване е обект на действието на процедурите за повторно пускане в експлоатация на въздухоплавателно средство съгласно M.A.801.“

(31) M.A.803 се заменя със следното:

„M.A.803 Разрешително за пилот-собственик

а) За да бъде пилот-собственик, лицето трябва да:

1. притежава валидно свидетелство за летателна правоспособност (или равностойно на него), издадено или потвърдено от държава-членка, за съответния тип или клас въздухоплавателно средство; и

2. притежава въздухоплавателното средство, еднолично или в съдружие; този собственик трябва да е:

i) едно от физическите лица в регистрационния формуляр, или

ii) член на юридическо лице с нестопанска цел, извършващо развлекателна дейност, като юридическото лице е посочено в регистрационния документ като собственик или оператор, като този член участва пряко в процеса на вземане на решения на юридическото лице и е определен от юридическото лице да извършва техническото обслужване, което е задължение на пилота-собственик.

б) За всяко частно експлоатирано несложно въздухоплавателно средство, задвижвано от двигател, с MTOM 2 730 kg и по-малка, планер, мотопланер или балон, пилотът-собственик може да издаде сертификат за повторно пускане в експлоатация след ограничено техническо обслужване от пилота-собственик, посочено в допълнение VIII.

в) Обхватът на ограниченото техническо обслужване от пилота-собственик се посочва в програмата за техническо обслужване на въздухоплавателното средство по M.A.302.

г) Сертификатът за повторно пускане в експлоатация се вписва в дневниците и съдържа основни данни за извършеното техническо обслужване, данните, използвани за техническото обслужване, датата на завършване на това техническо обслужване и името, подписа и номера на свидетелството за летателна правоспособност на пилота-собственик, издал сертификата.“

(32) M.A.901 се заменя със следното:

„M.A.901 Преглед на летателната годност

За да се осигури валидност на сертификата за летателна годност на въздухоплавателното средство, периодично се извършва преглед на летателната годност на въздухоплавателното средство и свързаната с нея документация.

а) Сертификатът за преглед на летателната годност се издава в съответствие с допълнение III (формуляр 15а или 15б на EASA) след завършване на прегледа на летателната годност с удовлетворителен резултат. Сертификатът за преглед на летателната годност е валиден една година.

б) Въздухоплавателно средство в контролирана среда е въздухоплавателно средство i) чиято поддръжка на летателната годност през последните 12 месеца постоянно е била управлявана от една организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел А, подчаст Ж от настоящото приложение (част М), и ii) чието техническо обслужване през последните 12 месеца е било извършвано от организации за техническо обслужване, одобрени съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М) или приложение II (част 145). Това включва извършването на задачи по техническо обслужване по М.А.803(б) и повторно пускане в експлоатация в съответствие с М.А.801(б)2 или М.А.801(б)3.

в) За всички въздухоплавателни средства, които извършват търговски въздушен транспорт, и въздухоплавателни средства с максимална излетна маса (МТОМ) над 2 730 kg, които са в контролирана среда, с изключение на балони, организацията, посочена в буква б), която управлява поддържането на летателната годност на въздухоплавателното средство, може, ако е надлежно одобрена и при условие че са спазени изискванията от буква к):

1. да издаде сертификат за преглед на летателната годност в съответствие с М.А.710; и

2. за издадени от нея сертификати за преглед на летателната годност, когато въздухоплавателното средство е било в контролирана среда, да удължи два пъти срока на валидност на сертификата за преглед на летателната годност, всеки път за срок от една година;

г) За всички въздухоплавателни средства, извършващи търговски въздушен транспорт и въздухоплавателни средства с максимална излетна маса (МТОМ) над 2 730 kg, с изключение на балони, i) които не се намират в контролирана среда, или ii) чието управление на летателната годност се извършва от организация за поддържане летателната годност, която няма право да извършва прегледи на летателната годност, сертификатът за преглед на летателната годност се издава от компетентния орган след задоволителна оценка на базата на препоръка от организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел А, подчаст Ж от настоящото приложение (част М), изпратена заедно със заявление от собственика или оператора. Препоръката се основава на прегледа на летателната годност, извършен в съответствие с М.А.710.

д) За въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, с максимална излетна маса (МТОМ) 2 730 kg и по-малка, включително балони, всяка организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел А, подчаст Ж от настоящото приложение (част М), и избрана от собственика или оператора, може, ако е надлежно одобрена и при спазване на буква к):

1. да издаде сертификат за преглед на летателната годност в съответствие с М.А.710; и

2. за издадени от нея сертификати за преглед на летателната годност, когато въздухоплавателното средство е било в контролирана среда под нейно управление, да удължи два пъти срока на валидност, всеки път за срок от една година;

е) Чрез дерогация от М.А.901(в)2 и М.А.901(д)2, за въздухоплавателни средства, които са в контролирана среда, организацията, посочена в буква б), която управлява поддържането на летателната годност на въздухоплавателното средство, при условие че са спазени изискванията от буква к), може да удължи два пъти срока на валидност на сертификата за преглед на летателната годност, всеки път за срок от една година, когато той е бил издаден от компетентния орган или друга организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел А, подчаст Ж от настоящото приложение (част М).

ж) Чрез дерогация от М.А.901(д) и М.А.901(и)2 за въздухоплавателно средство ELA1, което не извършва търговски въздушен транспорт и не попада под действието на М.А.201(и), сертификатът за преглед на летателната годност може да бъде издаден и от компетентния орган след удовлетворителна оценка, основана на препоръка от персонала, отговарящ за сертифицирането, с официално одобрение от компетентния орган и съгласно изискванията на приложение III (част 66) и М.А.707(а)2(а), изпратена заедно със заявление от собственика или оператора. Препоръката се основава на прегледа на летателната годност, извършен в съответствие с М.А.710, и не се издава за повече от две последователни години.

з) Когато обстоятелствата разкриват наличие на потенциална заплаха за безопасността, компетентният орган извършва преглед на летателната годност и издава сертификат за преглед на летателната годност.

и) В допълнение към буква з) компетентният орган може да извърши прегледа на летателната годност и да издаде сертификат за преглед на летателната годност в следните случаи:

1. за въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, когато въздухоплавателните средства се управляват от организация за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно раздел А, подчаст Ж от настоящото приложение (част М), намираща се в трета държава.

2. за всички балони и други въздухоплавателни средства с максимална излетна маса (МТОМ) до 2 730 kg включително, ако това се изисква от собственика.

й) Когато компетентният орган извършва преглед на летателната годност и/или издава сертификат за преглед на летателната годност, собственикът или операторът предоставя на компетентния орган:

1. документацията, изисквана от компетентния орган; както и

2. подходящо настаняване на персонала на компетентния орган в съответното местонахождение; както и

3. при необходимост, съдействие от персонал, квалифициран в съответствие с приложение III (част 66) или равностойни изисквания съгласно 145.A.30(й)(1) и (2) от приложение II (част 145).

к) Срокът на валидност на сертификата за преглед на летателната годност не се удължава и не се издава сертификат за преглед на летателната годност, ако съществуват доказателства или причини да се счита, че въздухоплавателното средство няма летателна годност.“

(33) Букви а) и б) от M.A.904 се заменят със следното:

„а) Когато въздухоплавателното средство се внася в държава-членка от трета държава, кандидатът трябва да:

1. кандидатства в държавата-членка по регистрация за издаване на нов сертификат за летателна годност в съответствие с приложението (част 21) към Регламент (ЕО) № 1702/2003; както и

2. за въздухоплавателни средства, които не са нови, да има преглед за летателна годност, преминал задоволително в съответствие с M.A.901; както и

3. има изпълнено цялото техническо обслужване, съгласно одобрената програма за техническо обслужване по M.A.302.

б) Когато прецени, че въздухоплавателното средство отговаря на съответните изисквания, организацията за управление поддържането на летателната годност, ако е приложимо, изпраща документирана препоръка за издаване на сертификат за преглед на летателната годност до държавата-членка по регистрация.“

(34) M.Б.301 се изменя, както следва:

i) в буква б) „M.A.302(д)“ се заменя с „M.A.302(в)“;

ii) в буква г) „M.A.302(в) и (г)“ се заменя с „M.A.302(г), (д) и (е)“;

(35) В M.Б.302 „член 10, параграф 3“ се заменя с „член 14, параграф 4“.

(36) В M.Б.303 буква а) се заменя със следното:

„а) Компетентният орган разработва програма за прегледи и контрол на състоянието на летателната годност на въздухоплавателните средства в своя регистър.“

(37) В M.Б.303 се добавя следната буква и):

„и) За да улеснят съответното действие по прилагането, компетентните органи обменят информация за несъответствия, определени съгласно буква з).“

(38) M.Б.606 се заменя със следното:

„M.Б.606 Промени

а) Компетентният орган спазва приложимите елементи от първоначалното одобрение за всяка промяна във връзка с организацията, за която е изпратено уведомление в съответствие с M.A.617.

б) Компетентният орган може да предпише условия, при които одобрената организация за техническо обслужване може да функционира по време на такива промени, освен ако прецени, че одобрението трябва да бъде временно прекратено поради естеството или мащаба на промените.

в) За всяка промяна в ръководството за техническо обслужване на организацията:

1. В случай на пряко одобрение на промените съгласно M.A.604(б), компетентният орган проверява дали процедурите, посочени в ръководството, съответстват на настоящото приложение (част M), преди официално да уведоми одобрената организация за одобрението.

2. В случай на непряко одобрение на промените в ръководството за техническо обслужване съгласно M.A.604(в), компетентният орган трябва да гарантира, че i) промените остават несъществени, и ii) да упражнява адекватен контрол над одобрението на промените, така че те да продължават да спазват изискванията от настоящото приложение (част M).“

(39) M.Б.706 се заменя със следното:

„M.Б.706 Промени

а) Компетентният орган спазва приложимите елементи от първоначалното одобрение за всяка промяна на организацията, за която е изпратено уведомление в съответствие с M.A.713.

б) Компетентният орган може да предпише условия, при които одобрената организация за управление поддържането на летателната годност може да функционира по време на такива промени, освен ако прецени, че одобрението трябва да бъде временно прекратено поради естеството или мащаба на промените.

в) За всяка промяна в описанието на поддържането на летателната годност:

1. В случай на пряко одобрение на промените съгласно M.A.704(б) компетентният орган проверява дали процедурите, посочени в описанието, са в съответствие с настоящото приложение (част M), преди официално да уведоми одобрената организация за одобрението.

2. В случай на непряко одобрение на промените съгласно M.A.704(в) компетентният орган трябва да гарантира, че i) промените остават несъществени, и ii) да упражнява адекватен контрол над одобрението на промените, така че те да продължават да спазват изискванията от настоящото приложение (част M).“

(40) В M.Б.901 „M.A.902(г)“ се заменя с „M.A.901“.

(41) M.Б.902 се заменя със следното:

„M.Б.902 Преглед на летателната годност от компетентния орган

а) Когато компетентният орган извършва преглед на летателната годност и издава сертификат за преглед на летателната годност — формуляр 15a на EASA (допълнение III), компетентният орган извършва прегледа на летателната годност в съответствие с M.A.710.

б) Компетентният орган трябва да има подходящо квалифициран персонал за извършване на прегледа на летателната годност.

1. За всички въздухоплавателни средства, които извършват търговски въздушен транспорт, и въздухоплавателни средства с максимална излетна маса (MTOM) над 2 730 kg, с изключение на балони, този персонал трябва да:

а. има най-малко 5 години опит в поддържането на летателната годност; и

б. притежава съответния лиценз съгласно приложение III (част 66) или призната на национално равнище квалификация за персонал по техническо обслужване, която съответства на категорията на въздухоплавателните средства (когато приложение III (част 66) се отнася до подзаконови актове на национално равнище), или аеронавигационна степен или равностойна на нея степен; и

в. е преминал утвърден курс за обучение за техническо обслужване на въздухоплавателни средства и техни компоненти; и

г. заема длъжност със съответните отговорности.

Независимо от букви а—г по-горе изискването, посочено в М.Б.902(б)1(б), може да бъде заменено с пет години опит в поддържането на летателна годност в допълнение към опита, изискван в М.Б.902(б)1(а).

2. За въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт с максимална излетна маса (МТОМ) до 2 730 kg включително и балони, този персонал трябва да:

а. има най-малко три години опит в поддържането на летателната годност; и

б. притежава съответния лиценз съгласно приложение III (част 66) или призната на национално равнище квалификация за персонал по техническо обслужване, която съответства на категорията на въздухоплавателните средства (когато приложение III (част 66) се отнася до подзаконови актове на национално равнище), или аеронавигационна степен или равностойна на нея степен; и

в. е преминал подходящ курс за обучение за техническо обслужване на въздухоплавателни средства и техни компоненти; и

г. заема длъжност със съответните отговорности.

Независимо от букви а—г по-горе изискването, посочено в М.Б.902(б)2(б), може да бъде заменено с четири години опит в поддържането на летателна годност в допълнение към опита, изискван в М.Б.902(б)2(а).

в) Компетентният орган поддържа регистър за целия персонал за преглед на летателната годност, който включва данни за всяка съответна квалификация, както и обобщение на опита и обучението в областта на управлението поддържането на летателната годност.

г) Компетентният орган трябва да има достъп до съответните данни, посочени в М.А.305, М.А.306 и М.А.401, при извършване на преглед на летателната годност.

д) Персоналът, който извършва прегледа на летателната годност, издава формуляр 15а след удовлетворително завършване на прегледа на летателната годност.“

(42) Точки 5.1 и 5.2 от допълнение I „Споразумение за поддържане на летателната годност“ се заменят със следното:

„5.1. Задължения на одобрената организация:

1. типът въздухоплавателно средство трябва да бъде в областта на приложение на нейното одобрение;

2. при поддържане на летателната годност на въздухоплавателното средство да спазва посочените по-долу условия:

а) да разработи програма за техническо обслужване на въздухоплавателното средство, включително програма за надеждност, ако това е приложимо,

б) да декларира задачите по техническото обслужване (от програмата за техническо обслужване), които могат да бъдат извършвани от пилота-собственик в съответствие с М.А.803(в),

в) да организира одобряването на програмата за техническо обслужване на въздухоплавателното средство,

г) да предостави на собственика копие от програмата за техническо обслужване на въздухоплавателното средство, след като тя бъде одобрена,

д) да организира инспекция, която да позволи плавен преход от предишната програма за техническо обслужване на въздухоплавателното средство,

е) да организира извършването на цялото техническо обслужване от одобрена организация за техническо обслужване,

ж) да организира прилагането на всички подходящи указания за летателна годност,

з) да организира отстраняването от одобрената организация за техническо обслужване на всички дефекти, открити по време на плановото техническо обслужване, при прегледи на летателната годност или докладвани от собственика,

и) да координира плановото техническо обслужване, прилагането на указанията за летателна годност, подмяната на части с ограничен експлоатационен срок и изискванията за проверка на компонентите,

й) да информира собственика всеки път, когато въздухоплавателното средство се изпраща в одобрена организация за техническо обслужване,

к) да управлява цялата техническа документация,

л) да архивира цялата техническа документация.

3. да организира одобрението на всяка модификация на въздухоплавателното средство в съответствие с приложението (част 21) към Регламент (ЕО) № 1702/2003, преди тя да бъде въведена;

4. да организира одобрението на всеки ремонт на въздухоплавателното средство в съответствие с приложението (част 21) към Регламент (ЕО) № 1702/2003, преди той да бъде извършен;

5. да информира компетентния орган в държавата-членка по регистрация, когато въздухоплавателното средство не е представено на одобрената организация за техническо обслужване от собственика, както се изисква от одобрената организация;

6. да информира компетентния орган в държавата-членка по регистрация, когато настоящото споразумение не се спазва;

7. при необходимост да извърши преглед на летателната годност на въздухоплавателното средство и да издаде сертификата за преглед на летателната годност или препоръката към компетентния орган на държавата-членка по регистрация;

8. да изпрати на компетентния орган в държавата-членка по регистрация в рамките на 10 дни копие от всеки сертификат за преглед на летателната годност или сертификат, чийто срок е бил продължен;

9. да докладва за събития, както е указано в съответните регламентиращи документи;

10. да информира компетентния орган на държавата-членка по регистрация в случай, че настоящото споразумение се денонсира от една от страните.

5.2. Задължения на собственика:

1. да има общи познания за одобрената програма за техническо обслужване;

2. да има общи познания по настоящото приложение (част M);

3. да представи въздухоплавателното средство на одобрената организация за техническо обслужване в определеното по искане на одобрената организация време;

4. да не модифицира въздухоплавателното средство, преди да се консултира с одобрената организация;

5. да информира одобрената организация за цялото техническо обслужване, извършено извънредно, без знанието и контрола на одобрената организация;

6. чрез дневника да докладва на одобрената организация за всички дефекти, открити по време на експлоатацията на въздухоплавателното средство;

7. да информира компетентния орган в държавата-членка по регистрация в случай че настоящото споразумение се денонсира от една от страните;

8. да информира компетентния орган в държавата-членка по регистрация и одобрената организация в случай че въздухоплавателното средство бъде продадено;

9. да докладва за събития, както е указано в съответните регламентиращи документи;

10. да информира редовно одобрената организация за летателните часове на въздухоплавателното средство и да ѝ съобщава други данни за използването, както е договорено с одобрената организация;

11. да вписва сертификата за повторно пускане в експлоатация в дневниците, както е посочено в M.A.803(г), когато се извършва техническо обслужване от пилота-собственик, без да се превишава границите на списъка със задачи по техническото обслужване, както е декларирано в одобрената програма за техническо обслужване по M.A.803(в);

12. да информира одобрената организация за управление поддържането на летателната годност, която отговаря за управление поддържането на летателната годност на въздухоплавателните средства, не по-късно от 30 дни след завършване на всяка задача по техническото обслужване от пилота-собственик в съответствие с M.A 305(а).“

(43) Допълнение II, раздел 2 „СЪСТАВЯНЕ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ПОВТОРНО ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ГО ОРГАН“ се изменя, както следва:

а) В поле 13, четвърта алинея, осмо тире се заменя със следното:

„— декларацията за сертификата за повторно пускане в експлоатация на компонент, посочена в M.A.613“;

б) Поле 19 се заменя със следното:

„*Поле 19* За цялото техническо обслужване от организации за техническо обслужване, одобрени съгласно раздел А, подчаст Е от приложение I (част М) към Регламент (ЕО) № 2042/2003, в полето „друг подзаконов акт, посочен в поле 13“ трябва да има отметка и да се направи декларацията за сертификата за повторно пускане в експлоатация в поле 13.

В поле 13 се включва следната декларация за сертификата за повторно пускане в експлоатация на компонент, посочена в M.A.613:

„Декларира, че освен ако е указано по друг начин в това поле, работата, посочена в поле 12 и описана в това поле, е извършена в съответствие с изискванията на раздел А, подчаст Е от приложение I (част М) към Регламент (ЕО) № 2042/2003, и по отношение на тази работа частта се счита за готова за повторно пускане в експлоатация. ТОВА НЕ Е ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЕ II (ЧАСТ 145) КЪМ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2042/2003.“

При наличието на информацията „освен ако в това поле е указано друго“ в сертификата се имат предвид следните случаи:

i) когато техническото обслужване не е било завършено;

ii) когато техническото обслужване се отклонява от стандарта, изискван по настоящото приложение (част М);

iii) когато техническото обслужване е извършено в съответствие с изискване, което не е посочено в настоящото приложение (част М). В този случай в поле 13 се посочва конкретният национален подзаконов акт.

Точният случай или комбинация от случаи се указва в поле 13.“

(44) Допълнение III се заменя със следното:

„Допълнение III

Сертификати за преглед на летателната годност

[ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА]

Член на Европейската агенция за авиационна безопасност

СЕРТИФИКАТ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНАТА ГОДНОСТ

Реф. № на сертификата: .....

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета, действащ понастоящем, следната организация за управление на летателната годност, одобрена в съответствие с раздел А, подчаст Ж от приложение I (част М) към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията

[ИМЕ И АДРЕС НА ОДОБРЕНАТА ОРГАНИЗАЦИЯ]

Реф. № на одобрението: [КОД НА ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА].MG.NNNN.

извърши съгласно М.А.710 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията преглед на летателната годност на следното въздухоплавателно средство:

Производител на въздухоплавателното средство: .....

Обозначение от производителя: .....

Регистрация на въздухоплавателното средство: .....

Сериен номер на въздухоплавателното средство: .....

и по време на прегледа беше установено, че въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

1-во продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003. Счита се, че към момента на издаване на сертификата въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

Име на дружеството: ..... Реф. № на одобрението: .....

2-ро продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на сертификата въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

Име на дружеството: ..... Реф. № на одобрението: .....

Формуляр 15б на EASA

[ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА]

Член на Европейската агенция за авиационна безопасност

СЕРТИФИКАТ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНАТА ГОДНОСТ

Реф. № на сертификата: .....

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета, действащ понастоящем, с настоящото [КОМПЕТЕНТЕН ОРГАН НА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА] удостоверява, че следното въздухоплавателно средство:

Производител на въздухоплавателното средство: .....

Обозначение от производителя: .....

Регистрация на въздухоплавателното средство: .....

Сериен номер на въздухоплавателното средство: .....

има летателна годност към момента на прегледа.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

1-во продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с M.A.901 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на сертификата въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

Име на дружеството: ..... Реф. № на одобрението: .....

2-ро продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с M.A.901 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на сертификата въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

Име на дружеството: ..... Реф. № на одобрението: .....

Формуляр 15a на EASA“

(45) В допълнение IV точки 4 и 5 се заменят със следното:

„4. Категория от клас А означава, че организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М), може да извърши техническо обслужване на въздухоплавателно средство и който и да било компонент (включително двигатели и/или спомагателен енергиен агрегат в съответствие с данните за техническо обслужване на въздухоплавателното средство или, ако това е изрично одобрено от компетентния орган, в съответствие с данните за техническо обслужване на компонента, само когато такива компоненти са монтирани на въздухоплавателното средство. Независимо от това, такава одобрена организация, оценена с клас А, може временно да демонтира компонент за целите на техническото обслужване, за да улесни достъпа до този компонент, освен когато такова демонтиране води до необходимостта от допълнително техническо обслужване, за което не са приложими разпоредбите на тази точка. Това е предмет на процедура за контрол в описанието на организацията за техническо обслужване, приемлива за държавата-членка. В частта за ограничения се посочва обхватът на такова техническо обслужване, което ще определи и обхвата на одобрението.

5. Категория от клас В означава, че организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М), може да извършва техническо обслужване на демонтиран двигател и/или спомагателен енергиен агрегат и компоненти на двигател и/или спомагателен енергиен агрегат в съответствие с данните за техническото обслужване за двигателя и/или спомагателния енергиен или, ако това е изрично одобрено от компетентния орган, в съответствие с данните за техническото обслужване на компонентите, само когато такива компоненти са монтирани на двигателя и/или на спомагателния енергиен агрегат. Независимо от това, такава одобрена организация, оценена с клас В, може временно да демонтира компонент за целите на техническото обслужване, за да улесни достъпа до този компонент, освен когато такова демонтиране води до необходимостта от допълнително техническо обслужване, за което не са приложими разпоредбите на тази точка. В частта за ограничения се посочва обхватът на такова техническо обслужване, което ще определи и обхвата на одобрението. Организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно раздел А, подчаст Е от настоящото приложение (част М), с категория клас Б, може също така да извършва техническо обслужване на монтиран двигател по време на „базово“ и „линейно“ техническо обслужване, предмет на процедура за контрол като част от описанието на организацията за техническо обслужване. Обхватът на работата, посочен в описанието на организацията за техническо обслужване, отразява тази дейност, когато е разрешена от държавата-членка.“

(46) Допълнение VI се заменя със следното:

„Допълнение VI

Сертификат за одобрение на организация за управление поддържането на летателната годност съгласно приложение I (част M), подчаст Ж

[ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА]

Член на Европейската агенция за авиационна безопасност

ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ЛЕТАТЕЛНАТА ГОДНОСТ

СЕРТИФИКАТ ЗА ОДОБРЕНИЕ

Реф. №: XX.MG.XXXX (реф. CAO XX.XXXX)

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета, както и съгласно Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията, действащи понастоящем, и при спазване на долупосочените условия, с настоящото [КОМПЕТЕНТЕН ОРГАН НА ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА] удостоверява, че:

[ИМЕ И АДРЕС НА ДРУЖЕСТВОТО]

е организация за управление поддържането на летателната годност в съответствие с приложение I (част M), раздел A, подчаст Ж към Регламент (ЕО) № 2042/2003, одобрена да управлява поддържането на летателната годност на въздухоплавателните средства, изброени в приложената програма за одобрение, и да издава препоръки или сертификати за преглед на летателната годност след преглед на летателната годност, както е посочено в M.A.710 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003, когато това е предвидено.

УСЛОВИЯ

1. Настоящото одобрение е ограничено до приложното поле, посочено в частта за одобрение на описанието на одобрената организация за управление поддържането на летателната годност, както е посочено в приложение I (част M), раздел A, подчаст Ж към Регламент (ЕО) № 2042/2003.

2. Това одобрение изисква спазване на процедурите, посочени в описанието на организацията за поддържане на летателната годност, одобрена съгласно приложение I (част M) към Регламент (ЕО) № 2042/2003.

3. Това одобрение е валидно, докато одобрената организация за управление поддържането на летателната годност спазва изискванията на приложение I (част M) към Регламент (ЕО) № 2042/2003.

4. Ако са изпълнени посочените по-горе условия 1—3, настоящото одобрение остава валидно за неограничен срок, освен ако преди това е било върнато, заменено, временно прекратено или анулирано.

Ако този формуляр се използва и за притежатели на свидетелство за авиационен оператор (CAO), номерът на CAO се добавя като референтен номер в допълнение към номера на сертификата и условие 4 по-горе се заменя със следните допълнителни условия:

5. Това одобрение не представлява разрешение за експлоатация на посочените в параграф 1 типове въздухоплавателни средства. Документът, с който се разрешава експлоатацията на въздухоплавателно средство, е свидетелството за авиационен оператор (CAO).

6. Когато организацията за управление поддържането на летателната годност възложи съгласно своята система за качество услугата на една/няколко организация/организации, това одобрение остава валидно, ако са спазени приложимите договорни задължения от такава/такива организация/организации.

7. Прекратяване, временно прекратяване или анулиране на CAO автоматично прави невалидно настоящото одобрение по отношение на регистрациите на въздухоплавателните средства, посочени в CAO, освен ако изрично не е заявено друго от компетентния орган.

8. Ако са изпълнени посочените по-горе условия, настоящото одобрение остава валидно за неограничен срок, освен ако преди това е било върнато, заменено, временно прекратено или анулирано.

Дата на първоначално издаване: .....

Подпис: .....

Дата на прегледа: ..... Преглед №: .....

За компетентния орган: .....

Стр. ... от ...

ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ЛЕТАТЕЛНАТА ГОДНОСТ

ПРОГРАМА ЗА ОДОБРЕНИЕ

Реф. №: XX.MG.XXXX (реф. CAO XX.XXXX)

Организация: [ИМЕ И АДРЕС НА ДРУЖЕСТВОТО]

Тип/серия/група на въздухоплавателното средство	Разрешен преглед на летателната годност	Организация(и), работеща(и) по система за качество
	[ДА/НЕ]	

Тази програма за одобрение е ограничен до посоченото в частта за обхвата на одобрението, съдържаща се в описанието на организацията за управление поддържането на летателната годност, одобрена съгласно приложение I (част M), раздел A, подчаст Ж към Регламент (ЕО) № 2042/2003. .....

Референтен номер на описанието на организацията за управление поддържането на летателната годност .....

Дата на първоначално издаване: .....

Подпис: .....

Дата на прегледа: ..... Преглед №: .....

За компетентния орган: .....

Стр. ... от ...

Формуляр 14 на EASA“

(47) Допълнение VII се изменя, както следва:

а) първото изречение се заменя със следния текст: „Описаните по-долу задачи съставляват сложните задачи по техническото обслужване, посочени в M.A.502(г)3, M.A.801(б)2 и M.A.801(в):“

б) добавят се следните точки 3, 4 и 5:

„3. Извършване на следното техническо обслужване на бутален двигател:

а) разглобяване и последващо сглобяване на бутален двигател, с цел, различна от i) получаване на достъп до бутала/цилиндри; или ii) отстраняване на задния капак на агрегатите за проверка и/или подмяна на маслена помпа, когато такава работа не включва отстраняването и обратното поставяне на зъбните колела с вътрешно зацепване;

б) разглобяване и последващо сглобяване на редуктори;

в) заваряване и запояване с твърд припой на съединения, различни от малки поправки чрез заваряване на агрегатите на изпускателната система, и са извършени от надлежно одобрен или упълномощен заварчик, но с изключение на подмяна на компоненти;

г) разцентроването на отделни части на агрегати, които се доставят като агрегати, изпитани в заводски условия, с изключение на подмяната или настройката на части, които обичайно подлежат на подмяна или настройка при обслужването.

4. Балансиране на витлото, с изключение на

а) балансиране с цел сертифициране на статично балансиране, когато се изисква от ръководството за техническо обслужване;

б) динамично балансиране на монтирани витла чрез използването на електронно балансиращо оборудване, когато е разрешено от ръководството за техническо обслужване или други одобрени данни за летателна годност;

5. Всяка допълнителна задача, която изисква:

а) използването на специализирани инструменти, оборудване или съоръжения, или

б) значителни процедури за координация поради дълга продължителност на задачите и участието на няколко лица.“

(48) Допълнение VIII се заменя със следното:

„Допълнение VIII

Ограничено техническо обслужване от пилота-собственик

В допълнение на изискванията от приложение I (част M) трябва да се спазват следните основни принципи, преди да бъде изпълнена каквато и да било задача съгласно условията на техническото обслужване от пилота-собственик:

а) компетентност и отговорност

1. Пилотът-собственик винаги носи отговорност за всяко техническо обслужване, извършвано от него.

2. Преди изпълнението на задача на пилота-собственик по техническото обслужване, пилотът-собственик трябва да се увери, че той е компетентен да изпълни тази задача. Пилотите-собственици са длъжни да се запознаят със стандартните практики по техническото обслужване за своите въздухоплавателни средства, както и с програмата за техническо обслужване на въздухоплавателното средство. Ако пилотът-собственик не е компетентен за задачата, която трябва да бъде изпълнена, тя не може да бъде изпълнена от него.

3. Пилотът-собственик (или организацията за управление поддържането на летателната годност, посочена в подчаст Ж, раздел А от настоящото приложение, с която той има договор) носи отговорност за посочването на задачите на пилота-собственик в програмата за техническо обслужване в съответствие с тези основни принципи и за осигуряване на навременната актуализация на този документ.

4. Одобрението на програмата за техническо обслужване се извършва в съответствие с M.A.302.

б) Задачи

Пилотът-собственик може да извършва обикновени огледи или операции, за да провери общото състояние и за видими повреди, нормално функциониране на конструкцията на въздухоплавателното средство, двигателите, системите и компонентите.

Задачи по техническото обслужване не могат да бъдат извършвани от пилота-собственик, когато задачата:

1. е от ключово значение за безопасността, когато неправилното изпълнение на задачата ще засегне драстично летателната годност на въздухоплавателното средство, или когато това е задача по техническото обслужване, пряко свързана с безопасността, както е посочено в M.A.402(a), и/или

2. изисква отстраняването на основни компоненти или основни агрегати, и/или

3. се извършва в съответствие с указание за летателна годност (УЛГ) или указание по ограничаване на летателната годност (УОЛГ), освен ако е изрично разрешено в УЛГ или УОЛГ, и/или

4. изисква употребата на специални инструменти, калибрирани инструменти (с изключение на динамометричен ключ и пресклещи), и/или

5. изисква употребата на изпитващи оборудвания или специално изпитване (например безразрушителен контрол (БК), системни изпитвания или функционални проверки на авионикс оборудване), и/или

6. се състои от каквато и да била извънпланова специална проверка (например проверка при грубо кацане), и/или

7. засяга системи, които са основни за полетите по прибори (IFR), и/или

8. е посочена в допълнение VII или е задача по техническото обслужване на компонент в съответствие с M.A.502.

Критериите от 1 до 8, посочени по-горе, не могат да бъдат обезсилени от по-слабо ограничителни инструкции, издадени в съответствие с „M.A.302(г) Програма за техническо обслужване."

Всяка задача, посочена в ръководството за експлоатация на въздухоплавателното средство като подготвяща въздухоплавателното средство за полет (например: сглобяването на крилата на планер или предполетна задача), се счита за задача на пилота, а не задача на пилота-собственик по техническото обслужване и затова не изисква сертификат за повторно пускане в експлоатация.

в) извършване на задачите на пилота-собственик по техническото обслужване и документация

Данните за техническото обслужване, както са посочени в M.A.401, трябва да са винаги налице при извършването на техническото обслужване от пилота-собственик и да се спазват. Подробностите за данните, използвани при извършването на техническото обслужване от пилота-собственик, трябва да бъдат включени в сертификата за повторно пускане в експлоатация в съответствие с M.A.803(г).

Пилотът-собственик трябва да информира одобрената организация за управление поддържането на летателната годност, която отговаря за управление поддържането на летателната годност на въздухоплавателните средства (ако това е приложимо), не по-късно от 30 дни след завършване задачата по техническото обслужване от пилота-собственик в съответствие с M.A 305(а)."

2. Приложение II (част 145) към Регламент (ЕО) № 2042/2003 се изменя, както следва:

(1) В 145.A.50 буква а) се заменя със следното:

„а) Сертификат за повторно пускане в експлоатация се издава от упълномощения сертифициращ персонал от името на организацията, когато е проверено, че цялото заявено техническо обслужване е извършено от организацията в съответствие с процедурите, посочени в 145.A.70, като се отчита наличието и използването на данните за техническо обслужване, посочени в 145.A.45, както и че няма неспазени изисквания, които да застрашават безопасността на полетите."

(49) В допълнение II „Система от класове и категории на одобрение на организациите" точки 4 и 5 се заменят със следното:

„4. Категория от клас А означава, че организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно приложение II (част 145), може да извърши техническо обслужване на въздухоплавателно средство и който и да било компонент (включително двигатели и/или спомагателни енергийни агрегати) в съответствие с данните за техническо обслужване на въздухоплавателното средство или, ако е изрично одобрено от компетентния орган, в съответствие с данните за техническо обслужване на компонента, само когато такива компоненти са монтирани на въздухоплавателното средство. Независимо от това, такава организация, оценена с клас А и одобрена съгласно приложение II (част 145), може временно да демонтира компонент за целите на техническото обслужване, за да улесни достъпа до този компонент, освен когато такова демонтиране води до необходимостта от допълнително техническо обслужване, за което не са приложими разпоредбите на този параграф. Това е предмет на процедура за контрол в описанието на организацията за техническо обслужване, приемлива за държавата-членка. В частта за ограничения се посочва обхватът на такова техническо обслужване, което ще определи и обхвата на одобрението.

5. Категория от клас В означава, че организацията за техническо обслужване, одобрена съгласно част 145, може да извършва техническо обслужване на демонтиран двигател и/или спомагателен енергиен агрегат и компоненти на двигател и/или спомагателен енергиен агрегат в съответствие с данните за техническото обслужване за двигателя и/или спомагателния енергиен агрегат или, ако е изрично договорено с компетентния орган, в съответствие с данните за техническото обслужване на компонентите, само когато такива компоненти са монтирани на двигателя и/или спомагателния енергиен агрегат. Независимо от това, такава организация, оценена с клас В и одобрена съгласно приложение II (част 145), може временно да демонтира компонент за целите на техническото обслужване, за да улесни достъпа до този компонент, освен когато такова демонтиране води до необходимостта от допълнително техническо обслужване, за което не са приложими разпоредбите от този параграф. В частта за ограничения се посочва обхватът на такова техническо обслужване, което ще определи и обхвата на одобрението. Одобрената съгласно приложение II (част 145) организация за техническо обслужване с категория клас В може също така да извършва техническо обслужване на монтиран двигател по време на „базово" и „линейно" техническо обслужване, предмет на процедура за контрол като част от описанието на организацията за техническо обслужване. Обхватът на работата, посочен в описанието на организацията за техническо обслужване, отразява тази дейност, когато е разрешена от държавата-членка."

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1057/2008 НА КОМИСИЯТА

от 27 октомври 2008 година

за изменение на допълнение II към приложението към Регламент (ЕО) № 1702/2003 във връзка със сертификата за преглед на летателната годност (формуляр 15a на Европейската агенция за авиационна безопасност — EASA)

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 година относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО [1], и по-специално член 5, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията от 20 ноември 2003 г. относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи [2], е изменен с Регламент (ЕО) № 1056/2008 [3].

(2) Сертификатът за преглед на летателната годност, посочен в допълнение II към приложението към Регламент (ЕО) № 1702/2003 на Комисията от 24 септември 2003 г. за определяне на правила за прилагане на сертифициране за летателна годност и за опазване на околната среда на въздухоплавателни средства и свързани с тях продукти, части и оборудване, както и за сертифициране на проектантски и производствени организации [4], следва да бъде заменен, за да бъдат отразени промените, направени в Регламент (ЕО) № 2042/2003.

(3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, се основават на становището, публикувано от Агенцията [5] в съответствие с член 17, параграф 2, буква б) и член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 216/2008.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, учреден съгласно член 65 от Регламент (ЕО) № 216/2008,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Допълнение II (Сертификат за преглед на летателната годност, формуляр 15a на EASA, към приложението (част 21) към Регламент (ЕО) № 1702/2003) се заменя с текста от приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2008 година.

За Комисията

Antonio TAJANI

Член на Комисията

---

[1] ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.
[2] ОВ L 315, 28.11.2003 г., стр. 1.
[3] Вж. страница 5 от настоящия брой на Официален вестник.
[4] ОВ L 243, 27.9.2003 г., стр. 6.
[5] Становище 02/2008.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„Допълнение II

Сертификат за преглед на летателната годност

[ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА]

Член на Европейската агенция за авиационна безопасност

СЕРТИФИКАТ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНАТА ГОДНОСТ

Реф. № на сертификата: .....

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета, действащ понастоящем, с настоящото [КОМПЕТЕНТЕН ОРГАН НА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА] удостоверява, че следното въздухоплавателно средство:

Производител на въздухоплавателното средство: .....

Обозначение от производителя: .....

Регистрация на въздухоплавателното средство: .....

Сериен номер на въздухоплавателното средство: .....

има летателна годност към момента на прегледа.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

1-во продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с M.A.901 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на сертификата въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

Име на дружеството: ..... Реф. № на одобрението: .....

2-ро продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с M.A.901 от приложение I към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на сертификата въздухоплавателното средство има летателна годност.

Дата на издаване: ..... Валиден до: .....

Подпис: ..... Разрешително №: .....

Име на дружеството: ..... Реф. № на одобрението: .....

Формуляр 15a на EASA“

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1058/2008 НА КОМИСИЯТА

от 27 октомври 2008 година

за заличаване на название от регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Arroz del Delta del Ebro (ЗГУ))

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 година относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ([1]), и по-специално член 12, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 12, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 и по силата на член 17, параграф 2 от посочения регламент искането на Испания за заличаване на регистрацията на названието „Arroz del Delta del Ebro“ бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]).

(2) Тъй като Комисията не получи нито едно възражение съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, регистрацията на посоченото название следва да бъде заличена.

(3) С оглед на тези съображения посоченото название следва да бъде заличено от регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

(4) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Постоянния комитет за защитени географски указания и защитени наименования за произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Заличава се регистрацията на названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

([1]) ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.
([2]) ОВ C 314, 22.12.2007 г., стр. 44.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ИСПАНИЯ

Arroz del Delta del Ebro (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1059/2008 НА КОМИСИЯТА

от 27 октомври 2008 година

за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Arroz del Delta del Ebro или Arròs del Delta de l'Ebre (ЗНП))

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 година относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни [1], и по-специално член 7, параграф 4, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 6, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 и в приложение на член 17, параграф 2 от посочения регламент заявката на Испания за регистрация на названието „Arroz del Delta del Ebro" или „Arròs del Delta de l'Ebre" бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* [2].

(2) Тъй като Комисията не получи нито едно възражение съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, това название следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

---

[1] ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.
[2] ОВ C 314, 22.12.2007 г., стр. 46.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ИСПАНИЯ

Arroz del Delta del Ebro или Arròs del Delta de l'Ebre (ЗНП)

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2008/94/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 22 октомври 2008 година

относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател

(кодифицирана версия)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 137, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

след консултация с Европейския икономически и социален комитет [1],

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора [2],

като имат предвид, че:

(1) Директива 80/987/ЕИО на Съвета от 20 октомври 1980 г. относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател [3] беше неколкократно и съществено изменяна [4]. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

(2) Точка 7 от Хартата на Общността за основните социални права на работниците, приета на 9 декември 1989 г., постановява, че завършването на вътрешния пазар следва да доведе до подобряване на условията за живот и труд на работниците в Общността, като това подобрение следва да обхваща, когато това е необходимо, развитие на някои аспекти от регламентацията на заетостта, като например процедурите за колективни уволнения, както и тези, свързани с несъстоятелността.

(3) Необходими са разпоредби за закрила на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на работодателя и за да им се осигури минимално ниво на защита, в частност за да се гарантира изплащането на дължимите им вземания, като се отчита необходимостта от балансирано икономическо и социално развитие в Общността. За тази цел държавите-членки следва да създадат орган, който да осигури изплащането на неплатените вземания на засегнатите работници и служители.

(4) С оглед гарантиране на справедлива защита на засегнатите работници и служители определението за състоянието на неплатежоспособност следва да бъде дефинирано в светлината на тенденциите в законодателствата на държавите-членки, като в обхвата си то следва да включи и процедурите при неплатежоспособност, различни от ликвидацията. В този контекст, с оглед определяне на отговорността на гарантиращата институция, държавите-членки следва да може да предвидят когато състоянието на неплатежоспособност води до няколко производства при неплатежоспособност, това състояние да се разглежда като едно цяло производство при неплатежоспособност.

(5) Следва също да се гарантира, че работниците и служителите, посочени в Директива 97/81/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 г. относно Рамково споразумение за работа при непълно работно време, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (CEEP) и Европейската конфедерация на профсъюзите (CES) [5], Директива 1999/70/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно Рамково споразумение за срочната работа, сключено между Европейската конфедерация на профсъюзите (CES), Съюза на индустриалците в Европейската общност (UNICE) и Европейския център на предприятията с държавно участие (CEEP) [6] и Директива 91/383/ЕИО на Съвета от 25 юни 1991 г. за допълване на мерките за насърчаване на подобряването на безопасността и здравето на работното място на работниците на срочно трудово правоотношение или временно трудово правоотношение [7] не са изключени от обхвата на настоящата директива.

---

[1] ОВ C 161, 13.7.2007 г., стр. 75.
[2] Становище на Европейския парламент от 19 юни 2007 г. (ОВ C 146 E, 12.6.2008 г., стр. 71) и решение на Съвета от 25 септември 2008 г.
[3] ОВ L 283, 28.10.1980 г., стр. 23.
[4] Вж. приложение I, части А и Б.
[5] ОВ L 14, 20.1.1998 г., стр. 9.
[6] ОВ L 175, 10.7.1999 г., стр. 43.
[7] ОВ L 206, 29.7.1991 г., стр. 19.

(6) С цел осигуряване на правна сигурност за работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на предприятията, извършващи дейност в няколко държави-членки, както и за да се укрепят правата на работниците в съответствие с практиката на Съда на Европейските общности, следва да се въведат разпоредби, които изрично да указват институцията, компетентна за изплащане на неизплатените вземания на тези работници и служители в такива случаи и да установяват като цел на сътрудничеството между компетентните административни органи на държавите-членки ранното удовлетворяване на неуредени претенции на упоменатите работници и служители. Освен това е необходимо да се осигури правилното прилагане на съответните механизми чрез въвеждане на разпоредби за сътрудничество между компетентните административни органи в държавите-членки.

(7) Държавите-членки могат да въвеждат ограничения на отговорността на гарантиращите институции, които следва да бъдат съобразени със социалната цел на директивата и могат да бъдат съобразени с различните нива на претенции.

(8) С цел да се улесни идентифицирането на процедурите при неплатежоспособност, особено в случаи, които имат транснационални измерения, следва да се въведат разпоредби, задължаващи държавите-членки да уведомяват Комисията и другите държави-членки за видовете процесуални правила при неплатежоспособност, които водят до намеса на гарантиращия орган.

(9) Тъй като целите на предложените действия не биха могли да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно могат да бъдат по-добре постигнати на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

(10) Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета доклад относно изпълнението и прилагането на настоящата директива, и по-специално по отношение на новите форми на заетост, появяващи се в държавите-членки.

(11) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки по отношение на сроковете за транспониране в националното законодателство и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение I, част B,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА I

ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

1. Настоящата директива се прилага спрямо вземанията на работници и служители, произтичащи от трудови договори или от трудови правоотношения и съществуващи по отношение на работодатели, които са в състояние на неплатежоспособност по смисъла на член 2, параграф 1.

2. Държавите-членки могат чрез изключения да изключат вземанията на някои категории работници и служители от обхвата на настоящата директива тогава, когато съществуват други форми на гаранция, ако се установи, че те дават на засегнатите лица закрила, съответстваща на тази, която се осигурява от настоящата директива.

3. Когато такива разпоредби вече се прилагат в националното им законодателство, държавите-членки могат да продължат да изключват от обхвата на настоящата директива:

а) домашните прислужници, наети от физическо лице;

б) рибарите, получаващи заплащане под формата на дялово участие в риболова.

Член 2

1. За целите на настоящата директива работодателят се счита в състояние на неплатежоспособност, когато е поискано започване на колективна процедура, основана на неплатежоспособността на работодателя, както е предвидено в съответните законови, подзаконови и административни разпоредби на държавата-членка, която включва частично или цялостно отнемане на активите на работодателя, определяне на ликвидатор или лице, изпълняващо подобна задача, и органът, компетентен по силата на споменатите по-горе разпоредби:

а) е решил да открие производството; или

б) е установил, че предприятието или дейността на работодателя е окончателно прекратено(а) и наличното му имущество е недостатъчно, за да се обоснове откриването на процедурата.

2. Настоящата директива не накърнява националното законодателство по отношение на понятията „работник и служител“, „работодател“, „възнаграждение“, „придобито право“ и „евентуално право“.

Независимо от това държавите-членки не могат да изключат от обхвата на настоящата директива:

а) работниците на непълно работно време по смисъла на Директива 97/81/ЕО;

б) работниците на срочен трудов договор по смисъла на Директива 1999/70/ЕО;

в) работниците с временно трудово правоотношение по смисъла на член 1, точка 2 от Директива 91/383/ЕИО.

3. Държавите-членки не могат да въвеждат условие за минимален срок на трудовия договор или минимална продължителност на трудовото правоотношение като условие за придобиване на правото на работниците и служителите на вземания по настоящата директива.

4. Настоящата директива не засяга правото на държавите-членки да разширяват закрилата на работниците и служителите по отношение на други състояния на неплатежоспособност, например състояние на постоянно фактическо спиране на плащанията, установено от процедури, различни от посочените в параграф 1, които са предвидени в националното законодателство.

Такива процедури обаче не създават за институциите на другите държави-членки задължение за гарантиране в случаите, посочени в глава IV.

ГЛАВА II

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ГАРАНТИРАЩИТЕ ИНСТИТУЦИИ

Член 3

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят, че гарантиращият орган гарантира, при спазване на член 4, изплащането на дължимите вземания, произтичащи от трудови договори или трудови правоотношения, включително тогава, когато се предвижда от националното законодателство, от обезщетения при прекратяване на трудовото правоотношение.

Вземанията, които се погасяват от гарантиращия орган, представляват плащания по дължими вземания, отнасящи се към период преди и/или когато е приложимо, след определена от държавите-членки дата.

Член 4

1. Държавите-членки имат възможност да ограничат отговорността на гарантиращия орган, посочена в член 3.

2. В случай че държавите-членки упражнят предоставената им съгласно параграф 1 възможност, те определят продължителността на периода, за който гарантиращият орган изплаща дължимите вземания. Въпреки това този период не може да бъде по-кратък от периода, покриващ възнаграждението за последните три месеца на трудовото правоотношение преди и/или след датата, посочена в член 3, втора алинея.

Държавите-членки могат да включат този минимален тримесечен срок в референтен период с продължителност не по-малка от шест месеца.

Държавите-членки, които имат референтен период не по-малък от 18 месеца, могат да ограничат периода, за който дължимите вземания за осем седмици се изплащат от гарантиращия орган. В такъв случай онези периоди, които са най-благоприятни за работника или служителя, се използват за изчисляване на минималния период.

3. Държавите-членки могат да въвеждат тавани за плащанията, извършвани от гарантиращия орган. Тези тавани не трябва да падат под нивото, което е социално съвместимо със социалната цел на настоящата директива.

Ако държавите-членки се възползват от тази възможност, те следва да уведомят Комисията за методите, използвани при определянето на тавана.

Член 5

Държавите-членки определят условията и реда за организацията, финансирането и работата на гарантиращите органи, като в частност спазват следните принципи:

а) имуществото на органите трябва да е независимо от оборотния капитал на работодателя и да е несеквестируемо при процедурите при неплатежоспособност;

б) работодателите трябва да участват във финансирането, освен ако то не е напълно осигурено от държавните органи;

в) задължението на гарантиращите органи за плащане съществува независимо от изпълнението на задължението за участие във финансирането.

ГЛАВА III

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО СОЦИАЛНАТА СИГУРНОСТ

Член 6

Държавите-членки могат да постановят, че членове 3, 4 и 5 не се прилагат по отношение на вноски, дължими по силата на националните законно установени схеми за социална сигурност или по силата на допълнителни пенсионни схеми, създадени от една компания или между компании, които съществуват извън националните законно установени схеми за социална сигурност.

Член 7

Държавите-членки приемат необходимите мерки, за да гарантират, че невнасянето в осигурителните институции на задължителните вноски, дължими от работодателя по силата на националните законно установени схеми за социална сигурност, преди изпадането му в неплатежоспособност, не засяга правото на вземане на работниците или служителите срещу тези осигурителни институции, доколкото вноските за сметка на работника или служителя са били предварително начислени върху изплатените възнаграждения.

Член 8

Държавите-членки гарантират, че са взети необходимите мерки за закрила на интересите на работниците и служителите и на лицата, напуснали предприятието или дейността на работодателя към датата на изпадането му в неплатежоспособност, по отношение на техните придобити права или на техните евентуални права във връзка с пенсии, включително за вземанията на наследниците, по силата на допълнителни пенсионни схеми, създадени от една компания или между компании, които съществуват извън националните законно установени схеми за социална сигурност.

ГЛАВА IV

РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ С ТРАНСНАЦИОНАЛНИ СЛУЧАИ

Член 9

1. Когато едно предприятие, което извършва дейност на територията на най-малко две държави-членки, е в състояние на неплатежоспособност по смисъла на член 2, параграф 1, органът в държавата-членка, на чиято територия работят или обикновено полагат труд работниците и служителите, е отговорният орган за изплащане на дължимите вземания на работниците и служителите.

2. Обхватът на правата на работниците и служителите се определя със закона, регламентиращ компетентния гарантиращ орган.

3. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че в случаите по параграф 1 от настоящия член решенията, взети в хода на процедурата при неплатежоспособност, посочена в член 2, параграф 1, чието откриване е поискано в друга държава-членка, са взети предвид при определянето на състоянието на неплатежоспособност на работодателя по смисъла на настоящата директива.

Член 10

1. За целите на прилагането на член 9 държавите-членки предвиждат разпоредби за обмен на съответна информация между компетентните административни органи и/или гарантиращите органи, посочени в член 3, първа алинея, като направят възможно, по-специално, информирането на гарантиращия орган, отговорен за изплащането на неплатените вземания на работниците и служителите.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията и останалите държави-членки подробна информация за контакт с техните компетентни административни органи и/или гарантиращи органи. Комисията осигурява публичен достъп до тази информация.

ГЛАВА V

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 11

Настоящата директива не засяга правото на избор на държавите-членки да прилагат или да въвеждат законови, подзаконови или административни разпоредби, които са по-благоприятни за работниците или служителите.

Изпълнението на настоящата директива не представлява при никакви обстоятелства основание за намаляване на общото ниво на защита на работниците в приложното ѝ поле с сравнение с настоящото положение в държавите-членки.

Член 12

Настоящата директива не засяга правото на избор на държавите-членки:

а) да вземат мерки за предотвратяване на злоупотреби;

б) да изключват или да ограничават задължението, посочено в член 3, или задължението за гаранции, посочено в член 7, ако се окаже, че изпълнението на задължението е неоправдано поради наличието на специални връзки между работодателя и работника или служителя и на общи интереси, произтичащи от прикрито споразумение между тях;

в) да отказват или намаляват отговорността, посочена в член 3, или гаранционното задължение, посочено в член 7, в случаите, когато работникът или служителят лично или заедно със свои близки роднини е бил собственик на съществена част от предприятието или дейността на работодателя и е имал значително влияние върху дейността му.

Член 13

Държавите-членки уведомяват Комисията и другите държави-членки за видовете национални процедури при неплатежоспособност, които попадат в обхвата на настоящата директива, както и за всякакви свързани с това промени.

Комисията публикува предоставените ѝ съобщения в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 14

Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 15

Най-късно до 8 октомври 2010 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за изпълнението и прилагането на членове 1—4, 9 и 10, член 11, втора алинея, член 12, буква в) и членове 13 и 14 в държавите-членки.

Член 16

Директива 80/987/ЕИО, изменена с актовете, посочени в приложение I, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното законодателство на директивите, които са посочени в приложение I, част B.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 17

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 18

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Страсбург на 22 октомври 2008 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
H.-G. PÖTTERING	J.-P. JOUYET

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

Отменената директива и нейните последователни изменения

(посочени в член 16)

Директива 80/987/ЕИО на Съвета	(ОВ L 283, 28.10.1980 г., стр. 23).
Директива 87/164/ЕИО на Съвета	(ОВ L 66, 11.3.1987 г., стр. 11).
Директива 2002/74/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	(ОВ L 270, 8.10.2002 г., стр. 10).

ЧАСТ Б

Неотменен акт за изменение

(посочени в член 16)

Акт за присъединяване от 1994 г.

ЧАСТ В

Срокове за транспониране в националното законодателство и за прилагане

(посочени в член 16)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
80/987/ЕИО	23 октомври 1983 г.	
87/164/ЕИО		1 януари 1986 г.
2002/74/ЕО	7 октомври 2005 г.	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Директива 80/987/ЕИО	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6	Член 6
Член 7	Член 7
Член 8	Член 8
Член 8а	Член 9
Член 8б	Член 10
Член 9	Член 11
Член 10	Член 12
Член 10а	Член 13
Член 11, параграф 1	—
Член 11, параграф 2	Член 14
Член 12	—
—	Член 15
—	Член 16
—	Член 17
Член 13	Член 18
—	Приложение I
—	Приложение II

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 20 октомври 2008 година

за одобряване на някои национални програми за контрол на салмонелата при стада от бройлери от вида *Gallus gallus*

(нотифицирано под номер C(2008) 5699)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/815/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно контрола на салмонела и други специфични агенти, причиняващи зоонози, които присъстват в хранителната верига [1], и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Целта на Регламент (ЕО) № 2160/2003 е да се гарантира, че са взети подходящи и ефективни мерки за откриване и контрол на салмонелата и други агенти, причиняващи зоонози, на всички значими етапи от производството, обработката и дистрибуцията, особено на равнище първично производство, за да се ограничи тяхното разпространение, както и рискът, който представляват за общественото здраве.

(2) С посочения регламент се предвижда определянето на цели за ограничаване на разпространението на изброените в приложение I към същия регламент зоонози и агенти, причиняващи зоонози, сред някои популации от животни.

(3) С Регламент (ЕО) № 646/2007 на Комисията от 12 юни 2007 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на целта на Общността за намаляване на *Salmonella Enteritidis* и *Salmonella Typhimurium* сред бройлерите [2] бе определена цел за намаляване на разпространението на *Salmonella Enteritidis* и *Salmonella Typhimurium* при бройлери на равнище първично производство.

(4) За да бъде постигната целта на Общността, държавите-членки следва да изготвят национални програми за контрол на салмонелата при стада от бройлери от вида *Gallus gallus* и да ги представят на Комисията в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003.

(5) Някои държави-членки представиха такива програми, за които беше установено, че отговарят на съответните разпоредби на ветеринарното законодателство на Общността, и по-специално на Регламент (ЕО) № 2160/2003.

(6) Следователно посочените национални програми за контрол следва да бъдат одобрени.

(7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Националните програми за контрол на салмонелата при стада от бройлери от вида *Gallus gallus*, представени от държавите-членки, изброени в приложението, са одобрени.

[1] ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 1.
[2] ОВ L 151, 13.6.2007 г., стр. 21.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 декември 2008 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Белгия

България

Чешка република

Дания

Германия

Естония

Ирландия

Гърция

Испания

Франция

Италия

Кипър

Латвия

Литва

Люксембург

Малта

Унгария

Нидерландия

Австрия

Полша

Португалия

Румъния

Словения

Словакия

Финландия

Швеция

Обединеното кралство

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 20 октомври 2008 година

за изменение на Решение 2003/467/ЕО по отношение на обявяването на някои административни региони на Полша за официално свободни от ензоотична левкоза по говедата

(нотифицирано под номер C(2008) 5987)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/816/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

Като взе предвид Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине [1], и по-специално приложение Г, глава I, раздел Д от нея,

като има предвид, че:

(1) В приложение Г към Директива 64/432/ЕИО се предвижда, че дадена държава-членка или части от нея могат да бъдат официално считани за свободни от ензоотична левкоза по говедата по отношение на стадата говеда, в случай че изпълняват някои условия, определени в посочената директива.

(2) Списъците с регионите на държавите-членки, обявени за свободни от ензоотична левкоза по говедата, са изложени в Решение 2003/467/ЕО на Комисията от 23 юни 2003 г. за установяване на статут на официално свободни от туберкулоза, бруцелоза и ензоотична левкоза по говедата на някои държави-членки и региони на държави-членки по отношение на стадата говеда [2].

(3) Понастоящем Полша е представила на Комисията документи, с които се доказва, че съответните условия, предвидени в Директива 64/432/ЕИО, са спазени по отношение на 29-те административни региона (powiaty) в границите на по-висшите административни единици (войводства) Mazowieckie, Podlaskie и Warminsko-mazurskie, за да може посочените региони да се считат официално за свободни от ензоотична левкоза по говедата.

(4) След оценката на посочените документи съответните региони (powiaty) в Полша следва да бъдат признати за официално свободни от ензоотична левкоза по говедата региони на споменатата държава-членка.

(5) Следователно Решение 2003/467/ЕО следва да бъде съответно изменено.

(6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение III към Решение 2003/467/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

[1] ОВ 121, 29.7.1964 г., стр. 1977/64.
[2] ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 74.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В глава 2 от приложение III към Решение 2003/467/ЕО втората част относно Полша се заменя със следното:

„В Полша:

— Войводство Dolnośląskie

Powiaty:	bolesławiecki, dzierżoniowski, głogowski, górowski, jaworski, jeleniogórski, Jelenia Góra, kamiennogórski, kłodzki, legnicki, Legnica, lubański, lubiński, lwówecki, milicki, oleśnicki, oławski, polkowicki, strzeliński, średzki, świdnicki, trzebnicki, wałbrzyski, Wałbrzych, wołowski, wrocławski, Wrocław, ząbkowicki, zgorzelecki, złotoryjski.

— Войводство Lubelskie

Powiaty:	bialski, Biała Podlaska, biłgorajski, chełmski, Chełm, hrubieszowski, janowski, krasnostawski, kraśnicki, lubartowski, lubelski, Lublin, łęczyński, łukowski, opolski, parczewski, puławski, radzyński, rycki, świdnicki, tomaszowski, włodawski, zamojski, Zamość.

— Войводство Kujawsko-pomorskie

Powiaty:	aleksandrowski, chełmiński, golubsko-dobrzyński, grudziądzki, Grudziądz, toruński, Toruń, wąbrzeski.

— Войводство Łódzkie

Powiaty:	bełchatowski, brzeziński, kutnowski, łaski, łęczycki, łowicki, łódzki, Łódź, opoczyński, pabianicki, pajęczański, piotrkowski, Piotrków Trybunalski, poddębicki, radomszczański, rawski, sieradzki, skierniewicki, Skierniewice, tomaszowski, wieluński, wieruszowski, zduńskowolski, zgierski.

— Войводство Małopolskie

Powiaty:	brzeski, bocheński, chrzanowski, dąbrowski, gorlicki, krakowski, Kraków, limanowski, miechowski, myślenicki, nowosądecki, nowotarski, Nowy Sącz, oświęcimski, olkuski, proszowicki, suski, tarnowski, Tarnów, tatrzański, wadowicki, wielicki.

— Войводство Mazowieckie

Powiaty:	białobrzeski, garwoliński, grójecki, gostyniński, grodziski, kozienicki, lipski, Płock, płocki, pruszkowski, przysuski, Radom, radomski, sochaczewski, szydłowiecki, warszawski zachodni, zwoleński, żyrardowski.

— Войводство Opolskie

Powiaty:	brzeski, głubczycki, kędzierzyńsko-kozielski, kluczborski, krapkowicki, namysłowski, nyski, oleski, opolski, Opole, prudnicki, strzelecki.

— Войводство Podkarpackie

Powiaty:	bieszczadzki, brzozowski, dębicki, jarosławski, jasielski, kolbuszowski, krośnieński, Krosno, leski, leżajski, lubaczowski, łańcucki, mielecki, niżański, przemyski, Przemyśl, przeworski, ropczycko-sędziszowski, rzeszowski, Rzeszów, sanocki, stalowowolski, strzyżowski, Tarnobrzeg, tarnobrzeski.

— Войводство Podlaskie

Powiaty:	augustowski, bielski, hajnowski, siemiatycki, sokólski, wysokomazowiecki, zambrowski.

— Войводство Śląskie

Powiaty:	będziński, bielski, Bielsko-Biała, bieruńsko-lędziński, Bytom, Chorzów, cieszyński, częstochowski, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, gliwicki, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, kłobucki, lubliniecki, mikołowski, Mysłowice, myszkowski, Piekary Śląskie, pszczyński, raciborski, Ruda Śląska, rybnicki, Rybnik, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, świętochłowice, tarnogórski, Tychy, wodzisławski, Zabrze, zawierciański, Żory, żywiecki.

— Войводство Świętokrzyskie

Powiaty:	buski, jędrzejowski, kazimierski, kielecki, Kielce, konecki, opatowski, ostrowiecki, pińczowski, sandomierski, skarżyski, starachowicki, staszowski, włoszczowski.

— Войводство Warmińsko-mazurskie

Powiaty:	ełcki, giżycki, gołdapski, olecki.

— Войводство Wielkopolskie

Powiaty:	jarociński, kaliski, Kalisz, kępiński, kolski, koniński, Konin, krotoszyński, ostrzeszowski, słupecki, turecki, wrzesiński.“

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 октомври 2008 година

за изменение на Решение 2007/777/ЕО по отношение на вноса на някои месни продукти от Нова Каледония в Общността

(нотифицирано под номер C(2008) 6050)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/817/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 92/118/ЕИО на Съвета от 17 декември 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните и здравните изисквания относно търговията и вноса в Общността на продукти, които не са подчинени по отношение на посочените изисквания на специалните правила на Общността, посочени в глава I от приложение A към Директива 89/662/ЕИО и, по отношение на патогените, на Директива 90/425/ЕИО [1], и по-специално член 10, параграф 2, буква а) от нея,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека [2], и по-специално уводното изречение на член 8, първата алинея на член 8, параграф 1 и член 8, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

(1) Решение 2007/777/ЕО на Комисията от 29 ноември 2007 г. за определяне на ветеринарно-санитарни и здравни изисквания и образци на сертификати за внос от трети страни на определени месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека и за отмяна на Решение 2005/432/ЕО [3] установява правила за вноса в Общността на пратки от определени месни продукти за човешка консумация. Част 2 от приложение II към това решение съдържа списъците с трети страни и части от тях, от които следва да бъде разрешено внасянето на тези продукти. С това решение се установяват и образци на ветеринарно-санитарни и здравни сертификати, както и правила за обработката, изисквана за въпросните продукти.

(2) Нова Каледония поиска разрешение за внасяне в Общността на месни продукти, приготвени от домашен едър рогат добитък, от някои видове дивеч и от определени части от тези животни.

(3) Комисията извърши одит в Нова Каледония съгласно първата алинея на член 8, параграф 1 от Директива 2002/99/ЕО, показал, че компетентният ветеринарен орган в тази страна осигурява подходящи гаранции по отношение на спазването на законодателството на Общността.

(4) Поради тази причина е уместно да се разреши вноса от Нова Каледония в Общността на месни продукти, приготвени от домашен едър рогат добитък, от някои видове дивеч и от определени части от тези животни, като от съображения за здравето на животните продуктите се подлагат на общата обработка (обработка A), посочена в част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО.

(5) Следователно Решение 2007/777/ЕО следва да бъде съответно изменено.

(6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО се заменя с текста на приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 22 октомври 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

---

[1] ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр. 49.
[2] ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.
[3] ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 49.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ЧАСТ 2

Трети страни или части от тях, от които е разрешен вносът в ЕС на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва

(вж. част 4 от настоящото приложение за описание на кодовете в таблицата)

Код по ISO	Страна на произход или част от нея	1. Домашен едър рогат добитък 2. Чифтокопитен дивеч, отглеждан в стопанство (без свине)	Домашни овце/кози	1. Домашни свине 2. Чифтокопитен дивеч, отглеждан в стопанство (свине)	Домашни нечифтокопитни животни	1. Птици 2. Пернат дивеч, отглеждан в стопанство (без щраусоподобни)	Щраусоподобни, отглеждани в стопанство	Домашни зайци и диви зайци, отглеждани в стопанство	Ловен чифтокопитен дивеч (без свине)	Диви свине	Диви нечифтокопитни животни	Диви зайци (Домашни зайци и диви зайци)	Пернат дивеч	Диви земни бозайници (без копитни, нечифтокопитни и зайци)
AR	Аржентина AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Аржентина AR-1 ([1])	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Аржентина AR-2 ([1])	A ([2])	A ([2])	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Австралия	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BH	Бахрейн	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Бразилия	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	Бразилия BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	Бразилия BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	XXX	XXX	A	D	XXX
	Бразилия BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	Ботсуана	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Беларус	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Канада	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	Швейцария (*)													
CL	Чили	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Китай	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
	Китай CN-1	B	B	B	B	D	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Колумбия	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ET	Етиопия	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

Код по ISO	Страна на произход или част от нея	1. Домашен едър рогат добитък 2. Чифтокопитен дивеч, отглеждан в стопанство (без свине)	Домашни овце/кози	1. Домашни свине 2. Чифтокопитен дивеч, отглеждан в стопанство (свине)	Домашни нечифтокопитни животни	1. Птици 2. Пернат дивеч, отглеждан в стопанство (без щраусоподобни)	Щраусоподобни, отглеждани в стопанство	Домашни зайци и диви зайци, отглеждани в стопанство	Ловен чифтокопитен дивеч (без свине)	Диви свине	Диви нечифтокопитни животни	Диви зайци (Домашни зайци и диви зайци)	Пернат дивеч	Диви земни бозайници (без копитни, нечифтокопитни и зайци)
GL	Гренландия	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Хонконг	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Хърватия	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Израел	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Индия	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Исландия	A	A	B	A	A	A	A	A	B	XXX	A	A	XXX
KE	Кения	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Южна Корея	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Мароко	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ME	Черна гора	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
MG	Мадагаскар	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Бивша югославска република Македония (**)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Мавриций	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Мексико	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Малайзия MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Малайзия MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Намибия (1)	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NC	Нова Каледония	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
NZ	Нова Зеландия	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Парагвай	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RS	Сърбия (***)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX

Код по ISO	Страна на произход или част от нея	1. Домашен едър рогат добитък 2. Чифтокопитен дивеч, отглеждан в стопанство (без свине)	Домашни овце/кози	1. Домашни свине 2. Чифтокопитен дивеч, отглеждан в стопанство (свине)	Домашни нечифтокопитни животни	1. Птици 2. Пернат дивеч, отглеждан в стопанство (без щраусоподобни)	Щраусоподобни, отглеждани в стопанство	Домашни зайци и диви зайци, отглеждани в стопанство	Ловен чифтокопитен дивеч (без свине)	Диви свине	Диви нечифтокопитни животни	Диви зайци (Домашни зайци и диви зайци)	Пернат дивеч	Диви земни бозайници (без копитни, нечифтокопитни и зайци)
RU	Русия	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Сингапур	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Свазиленд	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Тайланд	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Тунис	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Турция	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Украйна	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	САЩ	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Уругвай	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Южна Африка (1)	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Зимбабве (1)	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

(1) Виж част 3 от настоящото приложение за минималните изисквания относно обработката, които се прилагат за пастьоризирани месни продукти и пастърма.
(2) За месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва, приготвени от прясно месо, добито от животни, заклани след 1 март 2002 г.
(*) В съответствие със Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти.
(**) Бивша югославска република Македония; временен код, който по никакъв начин не нарушава окончателната номенклатура за тази страна, който ще бъде одобрен след приключване на преговорите по този въпрос, които се провеждат понастоящем в Организацията на обединените нации.
(***) Без Косово, както е посочено в резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН от 10 юни 1999 г.
XXX Няма установен сертификат и месните продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва, съдържащи месо от посочения вид, не са разрешени.“

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Институциите решиха, че занапред в техните текстове няма да се съдържа позоваване на последното изменение на цитираните актове.

Освен ако не е посочено друго, позоваванията на актове в публикуваните тук текстове се отнасят към актуалната версия на съответния акт.